



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

**BEKNOPT VERSLAG**

**COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

**Vrijdag**

**18-12-2015**

**Voormiddag**

**Vendredi**

**18-12-2015**

**Matin**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (witte kaft)
PLEN	Plenum
COM	Commissievergadering
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (couverture blanche)
PLEN	Séance plénière
COM	Réunion de commission
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers  
Bestellingen :  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
[www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)  
e-mail : [publicaties@dekamer.be](mailto:publicaties@dekamer.be)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants  
Commandes :  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
[www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)  
e-mail : [publications@lachambre.be](mailto:publications@lachambre.be)

## INHOUD

Berichten van verhindering

1

WETSONTWERP

1

Wetsontwerp houdende maatregelen inzake versterking van jobcreatie en koopkracht (1520/1-8)

1

*Algemene besprekking*

1

*Sprekers:* Ahmed Laaouej, Hendrik Bogaert, Georges Gilkinet, Marco Van Hees, Benoît Piedboeuf, Frédéric Daerden, Eric Van Rompu, Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie, Peter Vanvelthoven, Servais Verherstraeten, voorzitter van de CD&V-fractie, Veerle Wouters, Roel Deseyn, Karin Temmerman, Carina Van Cauter

## SOMMAIRE

Excuses

1

PROJET DE LOI

1

Projet de loi relatif aux mesures concernant le renforcement de la création d'emplois et du pouvoir d'achat (1520/1-8)

*Discussion générale*

1

*Orateurs:* Ahmed Laaouej, Hendrik Bogaert, Georges Gilkinet, Marco Van Hees, Benoît Piedboeuf, Frédéric Daerden, Eric Van Rompu, Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS, Peter Vanvelthoven, Servais Verherstraeten, président du groupe CD&V, Veerle Wouters, Roel Deseyn, Karin Temmerman, Carina Van Cauter



## PLENUMVERGADERING

van

VRIJDAG 18 DECEMBER 2015

Voormiddag

## SÉANCE PLÉNIÈRE

du

VENDREDI 18 DÉCEMBRE 2015

Matin

De vergadering wordt geopend om 10.06 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

**De voorzitter:** Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: mevrouw Maggie De Block en de heer Johan Van Overtveldt.

**Berichten van verhinderung**

Ambtsplicht: Catherine Fonck, Benoît Lutgen  
Gezondheidsredenen: Philippe Blanchart, Kristof Calvo, Maya Detiège, Elio Di Rupo  
Met zending: Francis Delpérée

**Federale regering**

Charles Michel, eerste minister: Europese top

**Wetsontwerp**

**01 Wetsontwerp houdende maatregelen inzake versterking van jobcreatie en koopkracht (1520/1-8)**

**Algemene besprekking**

**De voorzitter:** De rapporteurs, de heren Laaouej, Deseyn, Vercamer en Friart verwijzen naar het schriftelijk verslag.

**01.01 Ahmed Laaouej (PS):** We werken niet in optimale omstandigheden! Ik ontdek hier de drukproef van een verslag met tabellen per inkomensschijf in bijlage, en ik kan u niet zeggen of

La séance est ouverte à 10 h 06 par M. Siegfried Bracke, président.

**Le président:** Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: Mme Maggie De Block et M. Johan Van Overtveldt.

**Excusés**

Devoirs de mandat: Catherine Fonck, Benoît Lutgen  
Raisons de santé: Philippe Blanchart, Kristof Calvo, Maya Detiège, Elio Di Rupo  
En mission: Francis Delpérée

**Gouvernement fédéral**

Charles Michel, premier ministre: Sommet européen

**Projet de loi**

**01 Projet de loi relatif aux mesures concernant le renforcement de la création d'emplois et du pouvoir d'achat (1520/1-8)**

**Discussion générale**

**Le président:** Les rapporteurs, MM. Laaouej, Deseyn, Vercamer et Friart, renvoient au rapport écrit.

**01.01 Ahmed Laaouej (PS):** Nous ne travaillons pas dans des conditions optimales! Je découvre ici l'épreuve d'un rapport auquel sont joints des tableaux par niveau de revenu, et je ne suis pas en

ze goed of betwistbaar zijn. Er is een probleem met het uitwisselen van informatie tussen de commissies. Voor de toekomst zouden we gemeenschappelijke commissies moeten overwegen.

De PS-fractie zal geen stokken in de wielen steken om een stemming vandaag te beletten. Het is evenwel aangewezen om in goede omstandigheden kennis te nemen van het pas binnengekomen advies van de Raad van State.

Uw taxshift is een gemiste kans! U had het systeem rechtvaardiger en efficiënter kunnen maken. Op het einde van de vorige legislatuur werd er een gemengde commissie van Kamer en Senaat opgericht om de mogelijkheden voor een fiscale hervorming tegen het licht te houden.

Die werkzaamheden hebben een interessant rapport opgeleverd dat bepaalde denkrichtingen aangeeft. Daarnaast heeft ook de Hoge Raad van Financiën een rapport gepubliceerd over de mogelijke wegen naar een fiscale hervorming wat een transfer van belastinggrondslagen betreft. Als men deze rapporten vergelijkt met het ingediende ontwerp dan blijkt duidelijk dat u er zich niet hebt door laten inspireren!

U houdt geen rekening met de evolutie van ons economische weefsel: 'financialisering' van de economie, gigantische productiviteitswinsten, wijzigingen op het stuk van de loonmassa en de werkgelegenheidsgraad door de digitale revolutie. Men weet nu al dat er zich een belangrijk proces zal voltrekken waarbij banen door andere banen zullen worden vervangen of dat de algemene werkgelegenheidsgraad misschien zelfs zal verdwijnen. U houdt daar echter geen rekening mee.

U negeert een nauwkeurige analyse van onze huidige fiscaliteit en kiest voor een verdeling in functie van de belastinggrondslagen. Als we kijken naar de 106 miljard euro belastingontvangsten die werden opgenomen in de begroting 2016, dan zien we dat 70 percent berust op inkomsten uit arbeid of op het verbruik van de gezinnen.

De gezinnen betalen het gros van de belastingen. U verschuift een deel van de belastingen op arbeid naar de belastingen op consumptie.

De taxshift wordt in uw ontwerp een vergaarbak van allerlei maatregelen, zoals verlagingen van de belasting op arbeid of toch iets dat daarvoor moet doorgaan, hogere belastingen op consumptie, kleine verhogingen van belastingen op inkomsten

mesure de vous dire s'ils sont bons ou critiquables. Il y a un problème de transmission d'informations entre les commissions. Il faudra songer, dans le futur, à tenir des commissions communes.

Il n'y aura pas, dans le chef du groupe PS, d'obstruction à voter aujourd'hui. Il conviendrait cependant de prendre connaissance, dans de bonnes conditions, de l'avis du Conseil d'État, qui vient d'arriver.

Votre *tax shift* est une occasion manquée! Vous auriez pu rendre le système plus juste et plus efficace. À la fin de la précédente législature, une commission mixte Chambre et Sénat avait été mise en place pour explorer les pistes d'une possible réforme fiscale.

Ce travail a abouti à un rapport intéressant qui donnait certaines orientations. Le Conseil supérieur des Finances a rendu un rapport sur les possibles voies pour une réforme fiscale en termes de déplacement d'assiette. Lorsqu'on compare ces rapports au projet déposé, on ne peut pas dire que vous vous en soyez inspiré!

Vous ne tenez pas compte de l'évolution de notre tissu économique: financiarisation de l'économie, gains de productivité colossaux, modifications de la masse salariale et du niveau d'emploi consécutives à la révolution numérique. On sait déjà que va se dérouler un grand processus de substitution d'emplois par d'autres, voire que va disparaître le niveau général de l'emploi. Vous n'en tenez pas compte.

Vous ignorez l'examen rigoureux du panorama actuel de notre fiscalité pour en voir la distribution en fonction des assiettes. Quand on observe les 106 milliards d'euros de recettes fiscales inscrites au budget 2016, on s'aperçoit que 70 % reposent sur les revenus du travail ou sur la consommation des ménages.

Les ménages supportent l'essentiel de la fiscalité. Vous déplacez une partie de la fiscalité des revenus du travail sur la consommation.

Dans votre projet, le *tax shift* est un fourre-tout, incluant des réductions d'impôts sur le travail ou s'en rapprochant, des augmentations d'impôts sur la consommation, de petites augmentations sur les revenus du capital, des réductions de cotisations

uit kapitaal en verlagingen van de sociale werkgeversbijdragen – die u als een verplichte heffing beschouwt, vergelijkbaar met de belastingen.

We hoeven uw kijk op de zaak niet te delen!

De sociale zekerheid werd historisch opgevat als een loonbestanddeel. Ze vormt een indirect uitgesteld loon, een verzekering die gefinancierd wordt door de werkgevers en de werknemers, om de werknemers te beschermen tegen de risico's die eigen zijn aan hun conditie: jobverlies, ziekte, of verlies van verdienvermogen ten gevolge van een ongeval of ouderdom.

U vermindert de werkgeversbijdragen en u kort de financiering van de sociale zekerheid door de groeinorm te verlagen, dus raakt u aan dat indirecte loon en aan de koopkracht. Kom dus niet vertellen dat uw taxshift de koopkracht zal verhogen!

**01.02 Hendrik Bogaert (CD&V):** De redenering van de heer Laaouej zou eventueel kloppen indien de sociale zekerheid enkel werd gefinancierd met werknemersbijdragen, maar ook de werkgevers dragen natuurlijk bij. En voorts wordt de sociale zekerheid niet uitsluitend gefinancierd via bijdragen, vermits een zeer groot deel wordt gefinancierd vanuit de algemene middelen. Het is alleszins niet correct om te suggereren dat de werknemers alles financieren.

**01.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Ik sluit me aan bij de opmerking van de heer Laaouej dat de sociale zekerheid een vorm van uitgesteld loon is.

De sociale bijdragen volstonden niet meer om de sociale zekerheid te financieren omdat er al in gesnoeid was ten voordele van de werkgevers en zo mogelijk van de werkgelegenheid. Er moest dus als gevolg van de vermindering van de sociale bijdragen naar een alternatieve financiering gezocht worden.

We betreuren dat die alternatieve financiering niet structureel van aard is zodat er elk jaar opnieuw over onderhandeld moet worden en dat de bijdrage van de inkomsten uit kapitaal ontoereikend is.

**01.04 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Mijnheer Laaouej, het verheugt me dat u ons aan de realiteit herinnert die de politieke wereld soms graag vergeet: de sociale bijdragen – van de werknemers en de werkgevers – vormen een indirect loon. Door in die bijdragen te snoeien schenkt men cadeautjes

sociales patronales – que vous considérez comme un prélèvement obligatoire au même titre que les impôts.

Nous ne sommes pas obligés de partager votre vision des choses!

Historiquement, la sécurité sociale a été conçue comme un élément du salaire. C'est un salaire indirect différé, une assurance financée par les employeurs et les salariés pour garantir ces derniers contre des risques liés à leur condition: perdre son travail, être malade, perdre sa capacité économique du fait d'un accident ou de la vieillesse.

Vous diminuez les cotisations patronales en même temps que vous dé-financez la sécurité sociale en revoyant à la baisse la norme de croissance: donc vous touchez à ce salaire indirect, vous touchez au pouvoir d'achat. Ne dites pas alors que vous faites un *tax shift* qui va renforcer le pouvoir d'achat!

**01.02 Hendrik Bogaert (CD&V):** Le raisonnement de M. Laaouej serait peut-être correct si la sécurité sociale n'était financée que par le biais des cotisations des travailleurs. Toutefois, les employeurs y contribuent bien sûr aussi. De plus, la sécurité sociale n'est pas exclusivement financée par des cotisations, puisqu'une grande partie provient des moyens généraux. Il n'est en tout cas pas correct de suggérer que les travailleurs financent l'ensemble.

**01.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Je rejoins M. Laaouej quant au caractère de salaire différé.

Les cotisations sociales n'étaient plus suffisantes pour financer la sécurité sociale car elles avaient déjà été réduites au bénéfice des employeurs et si possible de l'emploi. S'il a fallu développer un financement alternatif, c'est parce qu'il y avait eu des réductions de cotisations sociales.

Nous regrettons le caractère non structurel de ce financement alternatif qu'il faut négocier chaque année et l'insuffisance de la contribution des revenus du capital.

**01.04 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Monsieur Laaouej, je suis content de vous entendre rappeler des réalités que le monde politique a tendance à oublier: les cotisations sociales – des travailleurs ou des employeurs – constituent du salaire indirect. Les réduire, c'est faire des cadeaux aux

aan de werkgevers. Ik dacht dat alleen de PVDA die stelling verdedigde... (*Onderbrekingen van mevrouw Onkelinx*)

Mevrouw Onkelinx, misschien zou u ook wel een beetje aan zelfkritiek moeten doen, want dit is niet de eerste regering die dat soort vermindering doorvoert!

Hoewel dat niet zo lijkt, maken de zogenaamde werkgeversbijdragen deel uit van het onrechtstreekse loon van de werknemers. In een boekhoudkundige balans omvat rekening 62 waarin de uitgaven met betrekking tot de loonlasten worden geregistreerd, de totale loonkosten, met inbegrip van de werkgeversbijdragen.

**01.05 Ahmed Laaouej (PS):** Met dank aan mijn repetitors! Bij wijze van boutade: de heer Van Hees doet me denken aan de haan die denkt dat de zon opkomt omdat hij kraait. (*Applaus bij de PS*)

De sociale zekerheid is het resultaat van moeilijke besprekingen tussen werknemers en werkgevers. Ze werd overgenomen door de Staat in 1944 onder impuls van de democratische socialisten waartoe we behoren, op een moment waarop uw politieke partij weinig efficiënte collectivistische ideologieën volgde.

Mijnheer Bogaert, ik had het natuurlijk ook over de werkgeversbijdragen, die samen met de persoonlijke bijdragen, de sociale zekerheid financieren en in die zin deel uitmaken van de overeenkomst waarover werknemer en werkgever het moeten eens geraken.

De alternatieve financiering is een interessante evolutie. Men beseft dat het, als gevolg van de evolutie en de financialisering van de economie, mogelijk is om kapitaal te genereren met kapitaal, en dat het aandeel van de robotisering en de digitalisering in de welvaartscreatie stijgt, en dat is de reden waarom het aandeel van de lonen minder groot is.

Het is dan ook geenszins onlogisch om andere belastinggrondslagen, zoals het kapitaal, te benutten om de sociale zekerheid te financieren.

**01.06 Hendrik Bogaert (CD&V):** Volgens de heer Laaouej raakt de regering dus aan de koopkracht van de mensen als zij de werkgeversbijdrage verlaagt?

**01.07 Ahmed Laaouej (PS):** Minder middelen voor de sociale zekerheid betekent minder sociale

employeurs. Je croyais que seul le PTB défendait cette vision... (*Interruptions de Madame Onkelinx*)

Madame Onkelinx, peut-être conviendrait-il aussi de faire un peu d'autocritique car ce n'est pas le premier gouvernement qui fait ce genre de réduction!

En dépit des apparences, les cotisations dites patronales font partie du salaire indirect des travailleurs. Dans un bilan comptable, le compte 62 des charges salariales comprend l'ensemble des salaires, y compris les charges patronales.

**01.05 Ahmed Laaouej (PS):** Merci à mes répétiteurs! Je dirai en boutade que M. Van Hees me fait penser à ce coq qui croit que le soleil se lève parce qu'il fait "cocorico". (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

La sécurité sociale est le fruit de discussions ardues entre les travailleurs et les employeurs. Puis, elle a été étatisée en 1944 sous l'impulsion des socialistes démocrates que nous sommes, à une époque où votre famille politique suivait des idéologies collectivistes peu efficaces.

Monsieur Bogaert, j'incluais bien sûr les cotisations sociales patronales qui, avec les cotisations sociales personnelles, constituent le financement de la sécurité sociale et sont donc un élément du contrat d'échange entre travailleur et employeur.

Le financement alternatif est une évolution intéressante. On se rend compte qu'en raison de l'évolution et de la financialisation de l'économie, il est possible de faire de l'argent avec de l'argent; que dans la création de richesse, la part de la robotisation, de la numérisation est croissante et c'est la raison pour laquelle la part des salaires est moins importante.

Il n'y a rien d'incohérent à ce que l'on puisse mettre à contribution d'autres assiettes, notamment le capital, pour financer la sécurité sociale.

**01.06 Hendrik Bogaert (CD&V):** Selon M. Laaouej, le gouvernement saperait donc le pouvoir d'achat en réduisant les cotisations patronales?

**01.07 Ahmed Laaouej (PS):** Le dé-financement de la sécurité sociale se traduira par une réduction des

bescherming. Wie meer moet betalen voor geneesmiddelen en voor medische zorg, houdt minder over van zijn inkomen, en heeft minder koopkracht...

**01.08 Hendrik Bogaert (CD&V):** Met het competitiviteitspact van de vorige regering, de regering-Di Rupo, werd er ook een verlaging van de werkgeverslasten doorgevoerd. PS-collega Daerden heeft in de commissie met een tabel nog geïllustreerd in welke mate die lasten toen zijn gedaald. Waarom verwijt de oppositie deze regering wat de vorige regering ook heeft gedaan? Hoe zou een daling van de werkgeversbijdragen leiden tot koopkrachtverlies voor de arbeiders?

**01.09 Benoît Piedboeuf (MR):** De heer Laaouej had het over de verhoging van de geneesmiddelenprijzen. De minister stelt juist alles in het werk om de geneesmiddelen goedkoper te maken voor de patiënt: dat voorbeeld was dus slecht gekozen!

**01.10 Frédéric Daerden (PS):** Maandag herinnerde ik in de commissie aan de maatregelen die in het competitiviteitspact werden genomen. De sociale partners dringen aan op een gewaarborgde structurele financiering van de sociale zekerheid, gelet op de evolutie van het aandeel van de sociale bijdragen in die financiering. Ik betreur dat de huidige hervorming daar niet in voorziet. Net zoals bij de pensioenen spant men het paard achter de wagen. Men had eerst de financiering moeten waarborgen en met dat eenparige advies van de sociale partners rekening moeten houden, alvorens het aandeel van de bijdragen te verminderen.

**01.11 Eric Van Rompuy (CD&V) (Nederlands):** Het betoog van de heer Laaouej verrast mij. Gaan de socialisten dan niet akkoord met de vermindering van de werkgeversbijdragen? Zelfs de vakbonden zijn daar altijd akkoord mee gegaan. Het verlagen van de werkgeversbijdragen is een essentieel onderdeel van het verlagen van de arbeidskosten en het verbeteren van de competitiviteit om meer jobs te kunnen creëren. Zonder bijkomende jobs zal de sociale zekerheid niet meer betaalbaar zijn. Daar gaat de taxshift voor mij over, veel meer dan over koopkrachtverschuivingen. Vinden de socialisten het verminderen van de sociale lasten dan onaanvaardbaar? Is de heer Laaouej tegen de verlaging van de sociale werkgeversbijdrage? Dat is communistentaal.

(Frans) Ik dacht dat u een redelijk man was, maar

protections sociales. Quand les médicaments et le médecin coûtent plus cher, on perd du revenu disponible, le pouvoir d'achat diminue...

**01.08 Hendrik Bogaert (CD&V):** Par l'intermédiaire de son pacte de compétitivité, le précédent gouvernement-Di Rupo, avait également procédé à une réduction des charges patronales. Au sein de la commission, notre collègue du PS, M. Daerden, en avait alors illustré l'ampleur à l'aide d'un tableau. Pourquoi l'opposition reproche-t-elle au gouvernement actuel des mesures qu'elle avait elle-même adoptées lorsqu'elle était au pouvoir? Comment une baisse des cotisations patronales pourrait-elle entraîner une perte de pouvoir d'achat pour les travailleurs?

**01.09 Benoît Piedboeuf (MR):** M. Laaouej a parlé de l'augmentation du prix des médicaments. Or la ministre s'échigne justement à ce qu'ils coûtent moins cher pour le patient: c'était donc un mauvais exemple!

**01.10 Frédéric Daerden (PS):** Lundi, en commission, je rappelais les mesures prises dans le pacte de compétitivité. Les partenaires sociaux insistent sur un financement structurel garanti de la sécurité sociale, vu l'évolution de la part des cotisations sociales dans son financement. Je regrette que la réforme actuelle ne le prévoie pas. Comme pour les pensions, on fait les choses à l'envers. Il aurait fallu garantir le financement, intégrer cet avis unanime des partenaires sociaux, avant de diminuer la contribution des cotisations.

**01.11 Eric Van Rompuy (CD&V) (en néerlandais):** L'exposé de M. Laaouej me surprend. Les socialistes s'opposent-ils donc à la diminution des cotisations patronales? Même les syndicats ont toujours accueilli favorablement cette idée. L'abaissement de ces cotisations constitue un élément essentiel de la diminution des coûts du travail et de l'amélioration de la compétitivité, autant de mesures permettant la création d'emplois supplémentaires. Et sans ces derniers, la sécurité sociale ne pourra plus être financée. Tel est, à mes yeux, l'enjeu du *tax shift*, davantage que des transferts en matière de pouvoir d'achat. Les socialistes estiment-ils qu'il est inacceptable de réduire les charges sociales? M. Laaouej est-il opposé à l'abaissement de la cotisation sociale des employeurs? Ce sont là des propos communistes.

(En français) Je vous crois un homme raisonnable

nu gaat u de ideologische toer op!

**01.12 Ahmed Laaouej (PS):** Uw hervorming is niet gefinancierd, wat u ertoe zal brengen besparingen te doen in de sociale zekerheid.

**01.13 Laurette Onkelinx (PS):** Ten eerste is het geen beleid als u zegt dat ik vanuit een ideologie handel. Ten tweede is de sociale zekerheid niet enkel nuttig voor het welzijn van de werknemers. Dankzij de sociale zekerheid kon er een sociaal beleid worden gevoerd dat bijdraagt tot een groter welzijn voor iedereen en kon de crisis worden opgevangen.

Elke keer dat we deel uitmaakten van een regering, hebben we verminderingen van de sociale bijdragen die gericht waren op de laagste lonen aanvaard, als instrument om de werkgelegenheid te bevorderen. We zijn niet gekant tegen een vermindering van de werkgeversbijdragen om de competitiviteit te bevorderen, maar dan moet de sociale zekerheid met andere middelen worden gefinancierd. We hebben de financieringsbronnen gediversifieerd, maar u heeft geweigerd de vermindering van de werkgeversbijdragen te compenseren door middel van een forse bijdrage op het kapitaal. Daardoor verzwakt u de sociale zekerheid.

**01.14 Peter Vanvelthoven (sp.a):** Ik ben gechoqueerd door de uitlatingen van de heer Van Rompuy, die nota bene de voorzitter van de commissie Financiën is. Wij hebben in die commissie vaak over de taxshift gesproken en ik heb telkens gezegd dat wij voorstander zijn van een verlaging van de lasten voor de bedrijven en van een verlaging van de belastingen voor de mensen.

Ik pik het dus niet dat de heer Van Rompuy vandaag durft beweren dat wij ervoor zouden pleiten de lasten voor de bedrijven niet te verlagen. Dat is gewoon niet eerlijk!

De heer Van Rompuy is een paar weken geleden op het matje geroepen door de heer Vuye. Hij doet nu veel moeite om terug in het gareel te lopen. Toen de heer Vuye verklaarde dat er voor het voorzitterschap van een commissie geen intelligentietest moet worden afgelegd, vond ik dat een schandalige opmerking, maar ik moet hem stilaan gelijk geven.

**01.15 Servais Verherstraeten (CD&V):** Er is geen gareel groot genoeg om Eric Van Rompuy in toom te houden. (*Gelach*)

De heer Laaouej is bezorgd dat een vermindering van de werkgeversbijdragen een invloed zal hebben

mais maintenant, vous faites de l'idéologie!

**01.12 Ahmed Laaouej (PS):** Votre réforme n'est pas financée, ce qui va vous conduire à faire des économies sur la sécurité sociale.

**01.13 Laurette Onkelinx (PS):** D'abord, faire de l'idéologie, ce n'est pas une injure. Ensuite, la sécurité sociale ne sert pas qu'au bien-être des travailleurs, elle a permis de développer des politiques sociales contribuant à accroître le bien-être de tous et elle a servi de bouclier contre la crise.

Chaque fois que nous avons participé à un gouvernement, nous avons accepté des diminutions de cotisations sociales, ciblées sur les salaires les plus bas, ciblées pour en faire des politiques d'emploi. Nous ne sommes pas contre des diminutions de cotisations sociales patronales pour soutenir la compétitivité mais il faut alors assumer le financement de la sécurité sociale par d'autres moyens. Nous avons diversifié ses sources de financement, mais vous avez refusé de compenser par une cotisation importante sur le capital la diminution des cotisations patronales. En agissant de la sorte, vous fragilisez la sécurité sociale.

**01.14 Peter Vanvelthoven (sp.a):** Je suis choqué par les dires de M. Van Rompuy qui, rappelons-le, préside la commission des Finances. Nous avons souvent évoqué le virage fiscal au sein de cette commission et j'ai toujours dit que nous souhaitions une réduction des charges pour les entreprises et une réduction d'impôts pour les citoyens.

Je m'insurge contre les propos de M. Van Rompuy qui a le toupet d'affirmer que nous serions opposés à une réduction des charges pour les entreprises. C'est de la malhonnêteté intellectuelle!

Il y a quelques semaines, M. Vuye l'a rappelé à l'ordre et il s'efforce à présent, à grand peine, de rentrer dans le moule. J'ai été offusqué lorsque j'ai entendu M. Vuye déclarer qu'il ne fallait pas avoir réussi un test d'intelligence pour être président d'une commission, mais je commence à penser qu'il n'avait peut-être pas entièrement tort.

**01.15 Servais Verherstraeten (CD&V):** Il n'y a pas de moule assez solide pour contenir les ardeurs de M. Van Rompuy. (*Rires*)

M. Laaouej s'inquiète de la possible incidence d'une réduction des cotisations patronales sur le

op de financiering van de sociale zekerheid. In het regeerakkoord staat uitdrukkelijk dat de financiering van de sociale zekerheid geen tekort mag vertonen. Wij zullen dat via een KB aanpassen en verdelen over werknemers en zelfstandigen. Net zoals in de vorige regeerperiodes wordt het principe van de aanzuivering van de tekorten in de sociale zekerheid gewaarborgd. Er is geen stijlbreuk.

financement de la sécurité sociale. L'accord de gouvernement stipule expressément que les comptes de la sécurité sociale ne peuvent pas être déficitaires. Nous procéderons aux ajustements nécessaires par arrêté royal et garantirons une répartition entre travailleurs salariés et indépendants. Comme ce fut le cas sous les précédentes législatures, le gouvernement Michel garantit le principe de l'apurement des déficits dans le secteur de la sécurité sociale. Il n'y a aucun changement.

**01.16 Ahmed Laaouej (PS):** We komen tot de kern van de zaak: welk levenspeil willen we de burgers waarborgen? U creëert een budgettaire situatie die tot reële bezuinigingen zal leiden bij de sociale zekerheid en de overheidsdiensten. Als men bij het tekort van 3 miljard euro nog de imaginaire ontvangsten optelt, komt men uit op een tekort van 5 miljard euro. Waar zal u dat bedrag vinden? Ofwel zal u de belastingen op de consumptie verhogen – van een vermogensbelasting komt er ongetwijfeld niets in huis – ofwel knabbelt u nog wat af van de overheidsdiensten (maar die lopen al op hun tandvlees) of de sociale zekerheid.

We zouden willen dat CD&V de regering eraan herinnert dat de sociale zekerheid belangrijk is voor de bescherming van de werknemers, hun gezinnen en andere kwetsbare personen. Die partij kan dan op onze steun rekenen. Wat ik probeer te zeggen is dat men door aan de sociale zekerheid te raken ook de koopkracht aantast.

De vorige regering heeft – op gerichte wijze, opdat de maatregel efficiënt zou zijn – de sociale bijdragen verminderd én de belastingen op vermogensinkomsten met 7 miljard euro opgetrokken, via een spectaculaire verhoging van de roerende voorheffing van 15 naar 25 procent. Zo heeft ze voor een alternatieve financiering van de sociale zekerheid gezorgd.

**01.16 Ahmed Laaouej (PS):** Nous sommes au cœur du sujet: quel niveau de vie voulons-nous assurer à nos concitoyens? Vous créez une situation budgétaire qui vous conduira à des coupes claires dans la protection sociale et les services publics. Si on ajoute aux trois milliards d'euros qui vous manquent les recettes farfelues, on arrive à 5 milliards. Où irez-vous les trouver? Soit vous augmenterez les impôts sur la consommation – sans doute pas ceux sur le capital – soit vous faites des économies dans les services publics (mais ils sont déjà à l'os), soit ce sera la sécurité sociale.

Nous aimerais que le CD&V rappelle au gouvernement que la sécurité sociale est importante pour protéger les travailleurs, leurs familles et d'autres personnes fragilisées, il pourrait compter sur notre aide. Ce que je tente de vous dire, c'est que toucher à la sécurité sociale, c'est toucher au pouvoir d'achat.

Le gouvernement précédent a baissé les cotisations sociales – de manière ciblée, pour que ce soit efficace – mais il a aussi relevé de 7 milliards d'euros la fiscalité sur les revenus du capital, avec un relèvement spectaculaire du précompte mobilier de 15 à 25 % et à partir de là, un financement alternatif de la sécurité sociale.

**01.17 Hendrik Bogaert (CD&V):** De sp.a zegt een voorstander te zijn van een lastenverlaging, maar een probleem te hebben met de wijze waarop die wordt gefinancierd. Wij zullen daarover later nog debatteren. De PS zegt iets anders. Zij hebben niet alleen een probleem met hoe de taxshift wordt gefinancierd. In de commissie verklaarde de heer Daerden dat zijn partij achter de maatregelen over de eerste aanwervingen staat, maar dat de verlaging van de werkgeversbijdrage een fetisj van de regering is in haar streven naar concurrentievermogen. De PS heeft dus een fundamenteel probleem met de verlaging van de werkgeversbijdrage op zich en de sp.a enkel met de wijze waarop die gefinancierd wordt. (*Protest van de*

**01.17 Hendrik Bogaert (CD&V):** Le sp.a se dit favorable à une réduction des charges mais le mode de financement de cette réduction des charges lui pose problème. Nous y reviendrons encore plus tard. Quant au PS, il tient un discours différent puisqu'il affirme ne pas seulement avoir un problème avec le mode de financement du *tax shift*. En commission, M. Daerden a indiqué que son parti soutenait les mesures relatives aux premiers recrutements mais que l'abaissement des cotisations patronales est un fétiche du gouvernement dans sa course à la compétitivité. Le PS a donc un problème fondamental avec la réduction des cotisations patronales en tant que telle, alors que seul le mode de financement de

dames Kitir en Temmerman)

Ik lees gewoon het verslag voor. Daar moet mevrouw Temmerman zich toch niet zo over opwinden. Ze probeert te verstoppen dat er binnen de socialistische familie meningsverschillen zijn over de taxshift.

**01.18 Frédéric Daerden (PS):** Mijnheer Bogaert, ik stel voor dat u het verslag van de werkzaamheden in de commissie leest, of dat u zelf naar de commissie komt, aangezien u zoveel interesse hebt voor deze materie. Mijn fractieleidster heeft zonet gepreciseerd dat we niet gekant zijn tegen een verlaging van de sociale bijdragen, maar wel tegen de manier waarop dat gebeurt. Ik nodig u uit om beter te luisteren! (*Applaus bij de PS*)

**01.19 Ahmed Laaouej (PS):** Na een lange periode van lethargie duikt de heer Bogaert weer op voor de budgettaire en fiscale besprekingen, maar hij is nog wat licht in het hoofd.

De vermindering van de werkgeversbijdragen maakt geen deel uit van een taxshift.

Om tot een rechtvaardige belastinghervorming te komen waarvan de bevolking beter wordt, moet er sprake zijn van progressiviteit en herverdeling.

Progressiviteit betekent dat de verhouding tussen belastingen en inkomsten stijgt naarmate de inkomsten stijgen. Een herverdeling vermindert de ongelijkheden op het stuk van inkomsten na het heffen van belastingen.

Mijnheer de minister, wij hebben de tabellen met de effecten op de progressiviteit en de herverdeling nog altijd niet ontvangen, ook al hebben wij daar al vaak om verzocht! We moeten dus blindvaren. Om dergelijke ramingen op te stellen, moet men evenwel over de instrumenten van de belastingadministratie kunnen beschikken. Sommige maatregelen zouden inderdaad een positief effect kunnen hebben op de progressiviteit; andere echter in het geheel niet.

Simulaties op grond van deze gegevens zouden wat meer duidelijkheid hebben kunnen verschaffen. Uw uitspraken alleen volstaan niet; wij wachten de becijfering in om een algemeen overzicht te hebben, met inbegrip van de indexsprong en de effecten op de progressiviteit en de herverdeling, want in tegenstelling tot de jongste jaren, is er wat dat betreft deze keer geen sprake van een ad-hocmaatregel.

cette réduction indispose le sp.a. (*Protestations de Mme Kitir et Mme Temmerman*)

Je me contente de citer le rapport et cela ne devrait pas énerver à ce point Mme Temmerman. Elle essaie de dissimuler les divergences de vues dont fait l'objet le *tax shift* au sein de la famille socialiste.

**01.18 Frédéric Daerden (PS):** M. Bogaert, je vous invite soit à lire le compte rendu de la commission, soit à y venir vu votre intérêt pour la matière. La cheffe de mon groupe vient aussi de préciser que nous n'étions pas opposés à une diminution des cotisations sociales mais bien à la manière dont vous le faites. Soyez donc rigoureux! (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

**01.19 Ahmed Laaouej (PS):** M. Bogaert réapparaît à l'occasion des travaux budgétaires et fiscaux après une profonde léthargie dont les séquelles sont la confusion mentale.

Je conteste le fait que la diminution des cotisations patronales fasse partie d'un *tax shift*.

Pour qu'une réforme fiscale soit juste et améliore le quotidien de la population, il y faut de la progressivité et de la redistribution.

La progressivité est l'augmentation du rapport entre l'impôt et le revenu à mesure que celui-ci croît. La redistribution diminue les inégalités de revenus après l'application des impôts.

Monsieur le Ministre, malgré nos demandes, nous n'obtenons pas les tableaux mesurant les effets sur la progressivité et la redistribution! Nous naviguons à vue. Pour établir ces estimations, il faut disposer des outils de l'administration fiscale. On pourrait imaginer que certaines de vos mesures auraient un effet positif sur la progressivité. Mais pour d'autres, c'est l'inverse.

L'intégration de toutes ces données dans un simulateur aurait permis d'y voir plus clair. Vos propos ne suffisent pas, nous attendons ce chiffrage pour avoir une vision globale incluant le saut d'index et évaluant les effets sur la progressivité et la redistribution car, contrairement aux dernières années, il n'y a pas cette fois de mesure *ad hoc*.

Ik kom nu op de maatregelen in het kader van uw taxshift.

De verhoging van de btw op elektriciteit zou gecompenseerd worden door belastingverlagingen. Heel wat belastingverlagingen zijn echter gericht op de werkenden, waardoor de gepensioneerden buiten de boot vallen. De btw op elektriciteit zal bovendien een negatief effect hebben op de progressiviteit van de verplichte heffingen.

De btw op de cosmetische chirurgie baarde ons zorgen, omdat ze ook van toepassing was op de reconstructieve ingrepen, die in sommige dramatische gevallen onontbeerlijk kunnen zijn. U hebt daar een mouw aan gepast, maar we vragen u hierop alert te blijven!

De verhoging van de accijnzen op diesel kan een werknemer die geen andere keus heeft dan met zijn auto naar het werk te gaan en ver van zijn werk woont, tot 300 euro per jaar kosten, en is onbillijk van aard.

De suikertaks moet een gedragsverandering in de hand werken, maar dreigt vooral betaald te worden door de grote gezinnen. Dat zullen we moeten nagaan.

In mijn betoog zal ik de belastingverhogingen en de belastingverminderingen apart behandelen.

De speculatietaaks vertoont twee gebreken. Ze is beperkt tot verrichtingen binnen een tijdvak van zes maanden. Bepaalde buitenlandse stelsels hebben ook een temporele dimensie, waarbij het tarief wordt gevariabiliseerd. In andere stelsels is de belastingheffing afhankelijk van het in een jaar gerealiseerde meerwaardenvolume.

U belast tegen een eenheidstarief tot zes maanden, maar niet erna. Door het drempeleffect dreigen die ontvangsten grotendeels in rook op te gaan.

U zou dit moeten bijsturen, zoals u dat hebt gedaan voor de kaaimantaks! Bepaalde sociaal-economische groepen zijn er natuurlijk niet voor te vinden, maar zo scrupuleus bent u niet wanneer u maatregelen neemt die miljoenen werknemers treffen.

Het advies van de Raad van State met betrekking tot de kaaimantaks is intussen gearriveerd. We moeten het nog bestuderen. Net als mijn fractieleidster blijf ik constructief en sluit ik niet uit dat de tekst vandaag, na overleg, goedgekeurd raakt.

J'en arrive aux mesures de votre *tax shift*.

L'augmentation de TVA sur l'électricité serait corrigée par des réductions d'impôts. Cependant, nombre de celles-ci ciblent les actifs, les pensionnés seront donc handicapés. En outre cette TVA aura un effet négatif sur la progressivité des prélèvements obligatoires.

La TVA sur la chirurgie esthétique nous inquiétait car elle englobait les soins réparateurs parfois indispensables dans des situations dramatiques. Vous y avez apporté des réponses. Continuez à être vigilants!

Le relèvement des accises sur le diesel pèsera jusqu'à 300 euros pour un travailleur contraint d'utiliser son véhicule et dont le domicile est éloigné du lieu de travail et sera injuste dans sa nature.

La taxe soda vise à changer les comportements mais elle risque d'être payée par les familles nombreuses. Il nous faudra vérifier.

Mon exposé distingue les taxes que l'on augmente et les impôts que l'on réduit.

La taxe sur la spéculation a deux défauts. Elle est limitée aux opérations qui ont lieu endéans les six mois. Dans certains régimes étrangers, la temporalité existe mais pour moduler le taux. D'autres taxent le volume de plus-values réalisées en une année.

Quant à vous, vous taxez à taux unique en deçà de six mois et pas au-delà. L'effet de seuil risque de faire perdre l'essentiel de la recette.

Apportez des correctifs comme vous l'avez fait pour la taxe Caïman! Certes, il y a des résistances de certains groupes socio-économiques mais vous n'avez pas les mêmes scrupules pour les dispositions qui frappent des millions de travailleurs.

Concernant la taxe Caïman, l'avis du Conseil d'Etat est arrivé, il faut maintenant l'examiner; comme la cheffe de mon groupe, je reste dans un esprit constructif et n'exclus pas d'aboutir à un vote aujourd'hui, après concertation.

We staan achter die taks, die trouwens teruggaat op een idee van de heer Crombez. U hebt dat idee overgenomen en we zijn tevreden dat het toepassingsgebied ervan werd uitgebreid.

Het optrekken van de roerende voorheffing van 25 tot 27 procent volstaan niet om de vermindering van de werkgeversbijdragen te compenseren. De alternatieve financiering wordt niet echt versterkt.

Ik betreur dat men aan de volkslening raakt, die nochtans indertijd werd gefinaliseerd door CD&V. Waarom aanvaardt CD&V een verhoging van de belasting op de inkomsten uit deze leningen, die werden ingevoerd om het beschikbare geld te investeren in fundamentele behoeften van algemeen belang?

Het verheugt mij dat de forfaitaire kosten inzake de personenbelasting stijgen: u herziet de aanslagvoeten en verhoogt het plafond. Het beschikbare inkomen van de werknemers zal stijgen dankzij deze maatregelen.

Het is een goed idee om de belastingvrije som op te trekken. Maar u koppelt de maatregel niet aan het inkomen. Nu versterkt u het spaarvermogen van sommige mensen die dat niet nodig hebben, omdat hun inkomen al hoog genoeg is.

U neutraliseert het belastingvoordeel voor de gepensioneerden door de belastingvermindering voor vervangingsinkomens te verlagen.

Ik begrijp niet waarom u ervoor opteert de belastingverlaging op de vervangingsinkomens te neutraliseren. Uw eerste argument is dat u zich richt op de inkomsten uit arbeid. De vervangingsinkomens zijn echter ook van professionele aard. In het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden ze trouwens als beroepsinkomsten beschouwd.

Vervolgens zegt u dat de gepensioneerden geen belasting betalen omdat ze in aanmerking komen voor de belastingverlaging voor inkomens onder de 15.200 euro. U vergeet dat u hen al heeft doen bijdragen via de indexsprong en de btw op elektriciteit. Dat argument houdt dus geen steek. De gepensioneerden hadden ook recht op een belastingverlaging! Dat is een kwestie van elementaire fiscale gerechtigheid.

**01.20 Veerle Wouters (N-VA):** Ik vind het verwijt van de heer Laaouej nogal straf, want in 2008 heeft zijn partij zelf de belastingvrije som verhoogd en het voordeel voor de gepensioneerden verlaagd. Het is

Nous nous réjouissons de cette taxe, initiée précédemment par M. Crombez. Vous avez repris l'idée à votre compte et nous nous félicitons de l'extension de son champ d'application.

Le relèvement du précompte mobilier de 25 à 27 % ne va pas compenser les réductions de cotisations sociales patronales. Vous ne renforcez pas vraiment le financement alternatif.

Je déplore que l'on touche au prêt-citoyen, pourtant finalisé en son temps par le CD&V. Pourquoi le CD&V accepte-t-il une augmentation de la taxation des revenus tirés de ces prêts, dont l'objectif était de réorienter les finances vers les besoins fondamentaux d'intérêt général?

Pour l'IPP, je salue le relèvement des frais forfaitaires: vous revoyez les taux et remontez le plafond. Ces mesures accroîtront le revenu disponible des travailleurs.

Le principe du relèvement de la quotité exempté est louable. Mais vous ne ciblez pas la mesure en fonction du niveau de revenu. Vous auriez pu mieux cibler plutôt que renforcer la capacité d'épargne de certains qui, au regard de leur revenu, n'en ont pas besoin.

Pour les pensionnés, vous neutralisez l'avantage fiscal en diminuant la réduction d'impôt sur le revenu de remplacement.

Je ne comprends pas votre choix de neutraliser la réduction d'impôt sur les revenus de remplacement. Votre premier argument est de dire que vous ciblez les revenus du travail. Mais les revenus de remplacement ont aussi un caractère professionnel, c'est d'ailleurs bien ainsi que le Code des impôts les considère.

Vous dites ensuite que les pensionnés ne paient pas d'impôt, puisqu'ils bénéficient de la réduction fiscale pour les revenus inférieurs à 15 200 euros. Vous oubliez que vous les avez mis à contribution à travers le saut d'index et la TVA sur l'électricité. Cet argument n'est donc pas valable. Les pensionnés méritaient eux aussi une réduction d'impôt! C'est une question de justice fiscale élémentaire.

**01.20 Veerle Wouters (N-VA):** Je suis assez sidérée par les reproches exprimés par M. Laaouej, étant donné que c'est son propre parti qui, en 2008, avait majoré la quotité du revenu exemptée d'impôt

inderdaad juist dat de pensioenen in België zeer laag zijn. Daarvoor zijn wij niet verantwoordelijk en we willen die zeker omhoog. Alle stappen die hier genomen worden dragen bij tot een verhoging van de laagste pensioenen, bijvoorbeeld de afschaffing van de belastingschijf van 30 procent. Wij zullen ook de welvaartsenveloppe daartoe ten volle benutten. De heer Laaouej haalt één kleine maatregel uit het hele pakket van de taxshift en spits dit toe op een specifieke doelgroep. Dat is niet eerlijk.

**01.21 Ahmed Laaouej (PS):** Mevrouw Wouters, op initiatief van de PS en de sp.a keurde deze Assemblée een wet goed die de belastingvermindering voor gepensioneerden optrekt, om te voorkomen dat het voordeel dat voortvloeit uit het optrekken van de welvaartsenveloppe zou worden tenietgedaan door hogere belastingen. Nog een verschil is dat er in 2008 geen indexsprong werd toegepast op de pensioenen en dat de btw op elektriciteit niet werd verhoogd!

De afschaffing van de schijf van 30 procent zal voor de meeste gepensioneerden geen verschil maken. Personen met een inkomen lager dan 15.200 euro betalen zo al bijna geen belastingen. Die maatregel zal slechts een kleine minderheid ten goede komen die een gemiddeld pensioen geniet.

Zo u wilt, aangezien het om een vergissing gaat, zijn we bereid onze steun te verlenen aan een wetgevend initiatief. (*Applaus bij de socialisten*)

Het ontwerp bevat ook een aantal positieve punten. Zo verdubbelt u de aftrek voor investeringen en beloont zo de manier waarop een onderneming haar middelen aanwendt. Wij juichen die beslissing toe!

U richt zich terecht op de kmo's. In het kader van een slimme hervorming van de vennootschapsbelasting zou men geld kunnen halen uit het wegwerken van een aantal leemten in de wetgeving waar grote bedrijven zich onrechtmatig voordeel bij doen, om het vervolgens in de kmo's te pompen.

Daartoe beschikt u over een instrument: de investeringsaftrek, die trouwens zonder onnodige bureaucratie kan worden afgehandeld. Ik denk dat dit een punt is dat moet worden toegejuicht.

Dankzij de maatregelen van de vorige regeringen heeft men het aandeel van onderzoek en ontwikkeling in verhouding tot het bbp kunnen

et réduit l'avantage fiscal octroyé aux pensionnés. Il est exact que le niveau de nos pensions est très bas, mais ce n'est pas le gouvernement actuel qui en est responsable et il s'engage d'ailleurs à le relever. Toutes les démarches entreprises ici, comme la suppression de la tranche d'imposition de 30 %, par exemple, poursuivent cet objectif. Nous allons également utiliser au mieux l'enveloppe bien-être pour y parvenir. M. Laaouej ne souligne qu'un petit aspect de l'ensemble des mesures prévues dans le cadre du *tax shift* et ne se concentre que sur un groupe cible spécifique. Ce n'est pas juste.

**01.21 Ahmed Laaouej (PS):** Madame Wouters, à l'initiative des groupes PS et sp.a, cette Assemblée a voté une loi qui augmente la réduction d'impôts pour les pensionnés afin d'éviter que le bénéfice de l'augmentation issue de l'enveloppe bien-être ne soit absorbé par une hausse de leurs impôts. Et une autre différence, c'est qu'en 2008, on n'a pas pratiqué de saut d'index sur les pensions, ni augmenté la TVA sur l'électricité!

Quant à la tranche à 30 %, la plupart des pensionnés n'y auront pas droit car ceux qui ont un revenu inférieur à 15 200 euros ne paient déjà pas d'impôts. Cet élargissement ne profitera qu'à la petite partie des pensionnés qui ont une pension moyenne.

Si vous admettez votre erreur, nous sommes prêts à soutenir une initiative législative. (*Applaudissements sur les bancs socialistes*)

Il y a néanmoins des aspects positifs. Vous doublez la déduction pour investissements, valorisant ainsi l'usage qu'une entreprise fait de ses ressources. C'est une très bonne décision!

Vous ciblez les PME et vous avez raison. Dans le cadre d'une réforme intelligente de l'impôt des sociétés, on pourrait aller chercher des moyens sur certaines niches fiscales qui profitent de manière injuste aux grandes entreprises, sans que cela ne crée de l'emploi, pour les réinjecter dans les PME.

Pour ce faire, il y a un outil: la déduction pour investissement, qui peut d'ailleurs se faire sans bureaucratie inutile. Je crois qu'il s'agit là d'un point qui mérite d'être salué.

De même, grâce aux mesures des précédents gouvernements, on a augmenté notre part de recherche et développement en rapport avec le PIB.

optrekken. Dat mag eens gezegd worden. Een ander positief punt is dat de verhoogde aftrek voor hightech opgetrokken wordt. Onderzoek en innovatie zijn immers de instrumenten bij uitstek om de concurrentiekracht van onze economie te verbeteren. Die doelstelling kan men niet bereiken door de werknemers te wurgen met loonsverlagingen en indexsprongen, waardoor bovendien de binnenlandse vraag verzwakt. U moet met de Gewesten en de Gemeenschappen ook overleg plegen over de universiteiten. We zouden een groot nationaal plan voor onderzoek en ontwikkeling moeten opstellen. Kijk maar naar wat er in sommige Scandinavische landen gebeurt. De verplichte heffingen zijn er hoog maar die landen hebben ook langetermijnstrategieën waardoor er positieve economische vooruitzichten kunnen worden gecreëerd.

In verband met de financiering van de taxshift vrees ik dat er slecht nieuws is voor de bevolking.

Ik betreur het gebrek aan dialoog met de Gewesten. U had kunnen vermijden dat ze in verband met het verlies van een deel van hun inkomsten voor het voldongen feit werden geplaatst. Ik doe dus nogmaals een oproep tot een dynamisch budgettair federalisme en dus tot een regelmatige dialoog met uw collega's van de Gewesten. Dat is niet zomaar politieke koketterie, maar een strategische benadering om te vermijden dat we in politieke moeilijkheden verzeild raken die tijd en geld kosten.

Ik kom nu op de werkgelegenheid. Volgens de recentste vooruitzichten van de Nationale Bank komen er 14.000 jobs bij tegen 2017. Dat is weinig voor zo een belangrijke belastinghervorming. In de rapporten van de Nationale Bank en het Planbureau wordt er gewezen op een tekort van meer dan 6 miljard in de financiering ex ante van uw taxshift, en komt men tot de conclusie dat de overheidsschuld met 1.1 van het bbp zal toenemen.

Het kon ook anders, namelijk door andere belastingbronnen aan te boren die geen nefast effect hebben op de economie, zoals de inkomsten uit speculatie.

Als we ons belastingstelsel fundamenteel willen herzien, moeten we de samenvoeging toepassen. Dit in 1962 ingevoerde systeem beoogde een grotere progressiviteit, fiscale rechtvaardigheid en eenvoud. Een regeling waarbij alle inkomsten uit arbeid en kapitaal worden samengevoegd en samen tegen een progressief tarief worden onderworpen aan de personenbelasting, lijkt me een intelligente wijze om dat te verwezenlijken. Ik

Il faut souligner cette augmentation.

Nous nous réjouissons aussi de voir augmenter la déduction majorée pour haute technologie, parce que la recherche et l'innovation, c'est ça la clé pour améliorer la compétitivité de notre économie. Et non pas en asphyxiant les travailleurs par des réductions de salaire ou des sauts d'index, ce qui en plus affaiblit la demande intérieure. Parlez aussi avec les Régions et les Communautés pour ce qui concerne les universités. Faisons un grand plan national pour la recherche et le développement. Voyez certains pays scandinaves. Ils ont des niveaux de prélèvement obligatoire élevés mais aussi des stratégies de long terme qui leur permettent de se créer des perspectives économiques encourageantes.

Concernant le financement du *tax shift*, je crains qu'il n'y ait de mauvaises nouvelles à annoncer à nos concitoyens.

Je dois déplorer le manque de dialogue avec les Régions. Vous auriez pu éviter qu'elles ne soient placées devant le fait accompli d'une perte de leurs recettes. Je réitère donc mon appel pour un fédéralisme budgétaire dynamique qui vous amène à un dialogue régulier avec vos collègues des Régions. Ce n'est pas simplement une coquetterie politique mais une approche stratégique pour éviter de tomber dans des problèmes politiques qui nous font perdre du temps et de l'argent.

J'en viens à l'emploi. Les dernières prévisions de la Banque nationale parlent de 14 000 emplois supplémentaires d'ici 2017. C'est peu pour une réforme fiscale aussi importante. Les rapports de la Banque nationale et du Bureau du Plan ont évoqué l'absence de financement *ex ante* de votre *tax shift*, à hauteur de plus de 6 milliards et, finalement, aboutissent à la conclusion qu'il y aura une détérioration de l'endettement public de 1.1 de PIB.

Il y avait moyen de faire autrement, notamment en visant les assiettes qui n'ont pas d'effet néfaste sur l'économie, comme les revenus tirés de la spéculation.

Si on veut repenser notre système fiscal, recourons à la globalisation. Ce système, introduit en 1962, visait à plus de progressivité, plus de justice fiscale et plus de simplicité. Faire en sorte que la totalité des revenus du travail et du capital puissent être globalisés pour être soumis, ensemble, à un barème progressif à l'IPP me paraît être un moyen intelligent d'y parvenir. Je ne doute pas que nous partagions cet objectif de renforcement de la justice

twijfel er niet aan dat we allen streven naar een grotere fiscale rechtvaardigheid.

**01.22 Benoît Piedboeuf (MR):** Wanneer men 's morgens opstaat, weet men niet hoe de dag eruit zal zien en hoe hij zal eindigen. Wat we doen, hangt af van de omgeving waarin we ons bevinden, de mensen die we ontmoeten, de gebeurtenissen die zich voordoen. Onze keuzes blijven evenwel bepalend voor het succes of het falen van onze projecten. Dankzij een goede voorbereiding kunnen we de risico's beperken, maar helemaal zeker zijn we nooit en op een gegeven moment moeten we nu eenmaal op hoop van zegen de sprong wagen. Dat getuigt van een levensvisie en van vertrouwen in de mens en zijn capaciteiten.

De koers kan variëren afhankelijk van wie er aan het roer staat – soms kan men alleen beslissen, soms moet men met meerderen keuzes maken – maar een optie die versterkt wordt met een gezamenlijke optie leidt niet noodzakelijk tot een compromis dat het beoogde effect afzwakt. Integendeel, een project kan daardoor net aan kracht winnen, zeker wanneer men nagenoeg dezelfde visie deelt. En dat is nu net de kracht van onze regering.

We willen het pad van ons land verlichten met een nieuwe visie en hernieuwd enthousiasme om de ondernemingszin en creativiteit te stimuleren. Dat geeft de mensen immers zin om te werken en solidair te zijn.

Ons land heeft nood aan enthousiasme. Dat enthousiasme hebben we, en we willen dat uitdragen. Onze onderzoekers, onze ondernemers, onze werknemers willen de vrijheid hebben om te werken en ze willen een correcte vergoeding voor hun inspanningen.

Er moeten maatregelen genomen worden om hoop te creëren. Indien dit lukt, hebben we de aanzet gegeven voor meer. We weten niet of we daarin zullen slagen, maar niets doen is geen optie.

**01.23 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Wat een mooi pleidooi, dat overtuiging uitstraalt. Uw taxshift is een uitdaging. Ik stel vast dat u uitgaat van een sterke convergentie van de partijstandpunten in de meerderheid. U beweert dat u de kwaliteiten van de meerderheidspartijen hebt samengegeteld. Betreft het niet veeleer de som van hun gebreken? Men moet inderdaad steeds zeker zijn van zijn zaak, maar wat gebeurt er als men faalt?

**01.22 Benoît Piedboeuf (MR):** Quand on se lève le matin, on ne sait pas comment la journée se déroulera ni comment elle se terminera. Les gestes à poser dépendent de l'environnement, des rencontres, des événements. Nos choix restent cependant l'élément central du succès ou de l'échec de la démarche entreprise. La bonne préparation réduit les risques mais l'assurance n'est jamais totale et il reste qu'à un moment donné, il faut oser le pas et parier sur le succès. C'est une vision du monde et une foi dans l'homme et ses capacités.

Selon que l'on décide seul ou à plusieurs, la ligne peut varier mais le renforcement d'une option par une option conjointe ne conduit pas nécessairement à un compromis qui atténué l'effet recherché. Au contraire, cela peut donner plus de force à un projet. C'est d'autant plus le cas quand on partage presque la même vision. C'est très exactement la force de notre gouvernement.

Nous voulons éclairer le chemin de notre pays d'une vision et d'un enthousiasme nouveaux, qui renforce le goût d'entreprendre et la volonté de créer, qui donne envie de travailler et ne laisse personne en arrière.

Notre pays a besoin d'enthousiasme. Nous l'avons et nous voulons l'insuffler. Nos chercheurs, nos entrepreneurs, nos travailleurs ne demandent que la liberté de travailler en recevant le juste retour de leurs efforts.

Pour que l'espoir fasse réellement vivre, des mesures s'imposent. Si notre pari réussit, nous pourrons faire mieux encore parce que nous aurons amorcé le mouvement. Nous ne savons pas si nous allons y arriver mais, ce qui est sûr, c'est que si nous ne le faisons pas nous n'y arriverons jamais.

**01.23 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Je salue ce beau plaidoyer empreint de conviction. Votre *tax shift* est un pari. Je note que vous assumez de très grandes convergences. Vous prétendez avoir additionné les qualités des partis de la majorité. N'est-ce pas plutôt une addition de leurs défauts? Il faut certes toujours partir gagnant mais que se passera-t-il si ce pari échoue?

Als ik de cijfers bekijk, lijkt de uitkomst onzeker. De financiering van uw maatregelen is niet solide genoeg. Het risico bestaat dat we morgen met een veel groter overheidstekort zitten.

Ik baseer me op de analyse van de Europese Commissie, die vragen heeft bij het begrotingsevenwicht. Het Rekenhof en de Raad van State hebben u ertoe verplicht sommige passages over de financiering van de taxshift uit de tekst te schrappen. Ik heb de indruk dat u zonder parachute uit een vliegtuig springt en al onze medeburgers in uw val meesleurt. Wie zal de brokken lijmnen?

U doet aan autosuggestie. Het is mooi dat u zo diep overtuigd bent van uw gelijk, maar ik heb solide, feitelijke en onderbouwde argumenten nodig.

**01.24 Benoît Piedboeuf** (MR): U heeft de adviezen van het Planbureau, de Commissie, de Nationale Bank en de internationale experts gelezen. We passen alleen maar toe wat men ons reeds lang opdraagt en we zijn er stellig van overtuigd dat we de verhoopte resultaten kunnen bereiken en zelfs verder kunnen gaan.

**01.25 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Ik heb die documenten gelezen. Ik ontken niet dat het Planbureau en de Nationale Bank vinden dat die taxshift voor nieuwe banen zou kunnen zorgen.

Er worden aanzienlijke middelen geïnvesteerd in een budgettair moeilijke context. De verhouding tussen de kosten en het aantal extra banen vormt een groot probleem.

U legt alle indicatoren die erop wijzen dat het tekort nog zal toenemen, naast u neer. U zult grijpen naar nog hardere maatregelen dan degene die deze en de vorige regering al hebben genomen. U hebt de inkomsten uit kapitaal te veel ongemoeid gelaten. Uw economische visie is erg klassiek: ze gaat voorbij aan de economische sectoren die de werkgelegenheid aanzwengelen, welvaart creëren en een herverdelend effect hebben.

**01.26 Benoît Piedboeuf** (MR): We delen niet dezelfde visie. Maar eens te meer, zonder deze maatregelen komen we nergens.

Tegenover de strategie van de angst, de slogans en de op de spits gedreven karikatuur, stellen wij een lijst met maatregelen die in wetteksten werden gegoten, die we enthousiast en met overtuiging zullen goedkeuren. Sommigen nemen de verkiezingsprogramma's onder de loep, op zoek naar niet gehouden beloften, meer nog, naar

À l'analyse des chiffres, le pari apparaît incertain. Le financement de vos mesures manque de solidité. Nous risquons de nous retrouver demain avec un déficit public beaucoup plus important.

Je m'appuie ici sur l'analyse de la Commission européenne qui s'interroge sur l'équilibre budgétaire. La Cour des comptes et le Conseil d'État vous ont obligé à retirer certains éléments du texte visant à financer le *tax shift*. J'ai l'impression que vous sautez de l'avion sans parachute et entraînez l'ensemble de nos concitoyens. Qui va ramasser les morceaux?

Vous pratiquez l'auto-persuasion. Au-delà de votre belle conviction, j'ai besoin d'éléments solides, factuels, argumentés.

**01.24 Benoît Piedboeuf** (MR): Vous avez lu les avis du Bureau du Plan, de la Commission, de la Banque nationale et des experts internationaux. Nous ne faisons qu'appliquer ce que l'on nous dit de faire depuis longtemps et nous pensons fondamentalement pouvoir atteindre les résultats escomptés – voire même aller plus loin.

**01.25 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): J'ai lu ces documents. Je ne nie pas que le Bureau du Plan et la Banque nationale estiment que ce *tax shift* devrait permettre de créer de l'emploi.

Mais il s'agit d'un investissement important dans un contexte budgétaire difficile, le rapport entre le coût et l'emploi créé est réellement problématique.

Vous niez tous les indicateurs qui prévoient un déficit encore plus grand. Vous voudrez alors le résoudre par des mesures encore plus dures que celles qui ont déjà été prises par votre gouvernement et par le précédent. Vous ne vous êtes pas suffisamment attaqué aux revenus des capitaux. Votre vision économique est extrêmement classique: elle ignore des secteurs de l'économie qui sont des moteurs d'emplois, de bien-être et de prospérité mieux partagés.

**01.26 Benoît Piedboeuf** (MR): En effet, nous n'avons pas la même vision. Mais, une fois encore, sans essayer, on n'y arrivera pas.

À la stratégie de la peur, aux slogans et à la caricature outrancière, nous opposons une liste de mesures coulées en textes de lois que nous allons voter avec enthousiasme et conviction. D'aucuns épluchent les programmes électoraux, tentant de faire croire à un renoncement, voire à un mensonge. L'insulte est l'arme des faibles. Tous

leugens. De belediging is het wapen van de zwakte. Al die chagrijnige mensen zouden zich volgende zin van Alfred Capus voor de geest moeten halen: "*Il faut rêver très haut pour ne pas réaliser trop bas*".

**01.27 Ahmed Laaouej (PS):** Ik zie niet in wat die beledigingen dan wel mogen zijn. U overdrijft. Ik denk eerlijk gezegd dat het debat beter verdient.

**01.28 Benoît Piedboeuf (MR):** Ik had het over het woord 'leugen', dat in Wallonië de jongste maanden zo vaak is gebruikt. Ik alludeerde niet op u. Wat het napluizen van het verkiezingsprogramma betreft, maakte ik een toespeling op de jongste uitspraken van de heer Maingain in de commissie.

**01.29 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Mijnheer Piedboeuf, ik wil u feliciteren voor uw eerder algemeen betoog – een filosofisch kerstverhaal. Zelfs uw intonatie is troostend. Het zal een pijnlijk ontwaken zijn op 1 januari. Treed dus maar niet te veel in detail, u bent er voor de rest tot nu toe ruimschoots in geslaagd.

**01.30 Benoît Piedboeuf (MR):** Harmonie en kerstsfeer dus. Hosanna!

Een eerste doelstelling bestaat erin de competitiviteit te verhogen. De vermindering van de werkgeversbijdragen voor de ondernemingen van 33 procent tot 25 procent waardoor onze loonhandicap kan worden weggewerkt, de vrijstelling van de werkgeversbijdragen voor de eerste baan, de geleidelijke vermindering van de sociale bijdragen, de verhoging van de investeringsaftrek van 4 tot 8 procent, dat zijn allemaal maatregelen die de economische activiteit doen heropleven en die het enthousiasme om te investeren zullen doen toenemen.

De vrijstelling van bedrijfsvoorheffing, die aanvankelijk was voorzien voor 2019, werd vervroegd naar 2016.

Om de koopkracht te versterken, werden als eerste stap de forfaitaire beroepslasten verlaagd; ook werden de sociale en fiscale werkbonus verruimd. Als tweede stap werd er voorzien in een verhoging van beide bonussen. Als derde zullen de forfaitaire beroepskosten worden opgetrokken, zullen de tariefschijven worden hervormd en zal de belastingvrije som worden verhoogd.

De financiering van de hervorming berust ook op een belasting van het kapitaal. Ik hoop dat we vandaag een akkoord zullen kunnen bereiken over

ces esprits chagrins devraient se rappeler cette phrase d'Alfred Capus: "Il faut rêver très haut pour ne pas réaliser trop bas".

**01.27 Ahmed Laaouej (PS):** Je ne vois pas où il y a eu des insultes. C'est outrancier. Très sincèrement, je pense que le débat mérite mieux.

**01.28 Benoît Piedboeuf (MR):** J'évoquais ici le terme "mensonge" si souvent utilisé ces derniers mois en Wallonie. Je ne faisais pas allusion à vous. Quant à l'épluchage du programme électoral, je faisais allusion à la dernière intervention de M. Maingain en commission.

**01.29 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Monsieur Piedboeuf, je tiens à vous féliciter pour votre discours assez général, un conte philosophique de Noël. Même votre inflexion est réconfortante. Le réveil sera dur, le 1<sup>er</sup> janvier. Donc n'entrez pas trop dans les détails, vous y êtes du reste largement parvenu jusqu'ici.

**01.30 Benoît Piedboeuf (MR):** C'est donc la concorde et l'esprit de Noël. Hosanna!

Un premier objectif est d'augmenter la compétitivité. La diminution des charges patronales sur les entreprises de 33 à 25 % qui permet de supprimer notre handicap salarial, l'exemption de cotisations patronales pour le premier emploi, la diminution graduelle des cotisations sociales, l'augmentation de la déduction pour investissements de 4 à 8 % sont des mesures de nature à relancer l'activité économique et à donner de l'enthousiasme à l'investissement.

La dispense de précompte professionnel, initialement prévue pour 2019, a été ramenée à 2016.

Pour renforcer le pouvoir d'achat, une première étape a consisté en la réduction des charges professionnelles forfaitaires, l'extension du bonus à l'emploi et du bonus social. La deuxième se présente sous la forme d'une augmentation de ces derniers. La troisième impliquera une hausse des frais professionnels forfaitaires, la réforme des tranches d'imposition et la majoration de la quotité exemptée.

Le financement de la réforme repose aussi sur une taxation du capital. J'espère que nous pourrons nous mettre d'accord aujourd'hui sur la

de kaaimantaks. Een ander instrument is de speculatietaaks. Wij steunen het door de minister ontwikkelde plan om de fiscale fraude aan te pakken, ook al moeten er hier en daar nog een aantal zaken worden verduidelijkt. Huisbezoeken en huiszoeken moeten bijvoorbeeld nog verder worden gereguleerd.

**01.31 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Er zal in de regering geen consensus worden bereikt over de maatregelen die in de nota over fiscalefraudebestrijding zijn opgenomen.

Wij hebben voorgesteld in de belastingadministratie dezelfde standaarden voor de uitwisseling van informatie toe te passen als voor buitenlanders met een rekening in België, een maatregel die onlangs werd goedgekeurd. Zult u onze voorstellen in dat verband steunen? De financiering van het terrorisme, de grote financiële criminaliteit en de grote fiscale fraude kosten de schatkist jaarlijks 10 à 20 miljard.

Ik neem nota van uw belofte dat u in dat dossier aan onze kant staat. Ik stel voor dat u de teksten die we in dat verband zullen indienen, medeondertekent.

**01.32 Benoît Piedboeuf (MR):** We willen dat iedereen de belastingen betaalt die hij verschuldigd is. We zullen nog bepalen welke maatregelen we al dan niet zullen steunen.

Men kan niet op elk uur van de dag of de nacht huisbezoeken afleggen bij alle handelaars. Men moet de middelen gericht inzetten. We hebben een begroting aangenomen waarin er opbrengsten van de strijd tegen fiscale fraude zijn opgenomen. We willen die ontvangsten innen.

We zullen al alle informatie afkomstig van de banken van overal ter wereld verwerken om te trachten onze belastinginstrumenten zo goed mogelijk in te zetten. Ik ben belastingconsulent geweest. U kan toch niet beweren dat de Belgische belastingbetalers niet gecontroleerd worden.

De Nationale Bank en het Planbureau gaan uit een aanzienlijke verbetering van de groei, de werkgelegenheid en het beschikbare gezinsinkomen, en van de nodige terugverdieneffecten.

De regering is erin geslaagd een convergentieprogramma op te stellen dat ideeën en ambities bundelt. Onze fractie zal in alle kalmte, maar met vuur, deze grote fiscale en sociale hervorming die de weddenschap met de toekomst

taxe Caïman. La taxe sur la spéculation est un autre instrument. Nous soutenons le plan développé par le ministre pour lutter contre la fraude fiscale, même si des précisions doivent encore être apportées. Les visites domiciliaires et les perquisitions doivent être encadrées.

**01.31 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Aucun consensus ne sera dégagé au sein du gouvernement autour des mesures présentées dans la note "Lutte contre la fraude fiscale".

Soutiendrez-vous nos propositions visant à appliquer au sein de notre administration fiscale les mêmes standards d'échange d'informations que ceux que nous venons d'adopter dans le cas des étrangers disposant de comptes en Belgique? Le financement du terrorisme, la grande criminalité financière et la grande fraude fiscale coûtent 10 à 20 milliards par an aux finances publiques.

Je prends acte de votre engagement à être notre allié en la matière; je vous proposerai de cosigner les textes que nous déposons à ce sujet.

**01.32 Benoît Piedboeuf (MR):** Nous voulons que chacun paie l'impôt qu'il doit. Nous allons travailler à déterminer ce que nous allons soutenir.

On ne peut pas faire de visites domiciliaires chez tous les commerçants, à toute heure du jour et de la nuit. Il faut doser les moyens. Nous avons voté un budget dans lequel sont prévues des recettes issues de la lutte contre la fraude fiscale. Nous voulons percevoir ces recettes.

Nous allons déjà nous occuper de toutes les informations qui viennent des banques du monde entier pour essayer de faire fonctionner nos arsenaux de taxes. J'ai été conseiller fiscal. Ne me dites pas que le contribuable belge n'est pas contrôlé.

La Banque nationale et le Bureau du Plan prévoient une amélioration significative de la croissance, de l'emploi et du revenu disponible des ménages, ainsi que des effets retour.

Le gouvernement a réussi un programme de convergence d'idées et d'ambitions. Notre groupe soutiendra avec calme mais ardemment cette grande réforme fiscale et sociale qui parle sur l'avenir.

aangaat, goedkeuren.

**01.33 Roel Deseyn (CD&V):** CD&V is in 2014 naar de kiezer gestapt met als belofte 'economische groei en sociale vooruitgang'. (*Onderbreking door mevrouw Temmerman*)

Mevrouw Temmerman, men moet evalueren aan het einde, niet aan het begin. Dit ontwerp kan de toets doorstaan van wat wij toen hebben beloofd. Het zou pas asociaal zijn om te zeggen dat de verhoging van de pensioenleeftijd ons niet aangaat. De vorige sp.a-voorzitter verklaarde ooit dat hij goed wist wat er moest gebeuren met de pensioenen, maar dat hij tegelijkertijd ook besefte dat hij dan niet meer verkozen zou geraken. Wij willen onze kiezers over 50 jaar ook nog in de ogen durven kijken. (*Applaus bij CD&V, protest van mevrouw Temmerman*)

Een eerste taxshift voerden we eind 2014 al door. Vervolgens heeft onze fractie gepleit om nog een stap verder te gaan, via een versterking van de competitiviteit van de bedrijven en het creëren van mogelijkheden om in ons land meer jobs tot stand te brengen. Zo een tweede taxshift was ook nodig omdat er een probleem was met het dalend cijfer van de Belgische export.

Het 3D-plan van CD&V wordt vandaag weer iets meer werkelijkheid. Er is sprake van een substantiële verlaging van lasten, weg van arbeid. Nauwelijks meer dan een jaar na de start van de regering wordt er economische groei gerealiseerd die hand in hand gaat met sociale vooruitgang.

Dit ontwerp past – zoals ook de kaaimantaks – in de zoektocht naar een beter fiscaal evenwicht tussen belastingen op inkomsten, kapitaal en consumptie. Er is bovendien ook aan de ondersteuning van de koopkracht gedacht.

Vooral mensen die niet eens gelezen hebben wat er hier vandaag op de banken ligt, zijn tegenstander van deze taxshift. De oppositie heeft tijdens de commissiedebatten vaak gedaan alsof de gepensioneerden worden genegeerd. Maar er is wel de volledige toekenning van de financiering van de welvaartsenveloppe én de minutieuze aanpassing van de bijkomende belastingsvermindering voor pensioenen en vervangingsinkomens.

Met absurde redeneringen heeft men pogen aan te tonen dat wat er hier wordt gegeven, daar weer

**01.33 Roel Deseyn (CD&V):** Le CD&V avait en 2014 axé son programme électoral sur la croissance économique et le progrès social. (*Interruption de Mme Temmerman*)

Mme Temmerman, c'est à la fin et non au début que se fait l'évaluation. Le projet à l'examen est conforme aux promesses que nous avions faites. Une attitude antisociale aurait été de ne pas nous préoccuper de relever l'âge de la pension. L'ancien président du sp.a a un jour déclaré qu'il savait parfaitement comment gérer le problème des pensions mais qu'il avait aussi conscience que dans ce cas, il ne serait pas réélu. Nous voulons pouvoir encore oser regarder nos électeurs dans les yeux dans 50 ans (*Applaudissements sur les bancs du CD&V, protestations de Mme Temmerman*)

Nous avons réalisé un premier *tax shift* fin 2014 déjà. Notre groupe a ensuite plaidé pour qu'on aille plus loin, en renforçant la compétitivité des entreprises et en prenant des mesures favorables à la création d'emplois en Belgique. La nécessité d'un tel virage fiscal était également liée à la mauvaise santé des exportations belges.

Le plan 3D du CD&V se concrétise encore un peu plus aujourd'hui. Il y aura une baisse considérable des charges sur le travail. Un peu plus d'un an à peine après l'entrée en fonction du gouvernement, la croissance économique est au rendez-vous en même temps que le progrès social.

Au même titre que la taxe Caïman, ce projet vise un meilleur équilibre fiscal entre les impôts sur les revenus, sur le capital et à la consommation. Le soutien du pouvoir d'achat n'a d'ailleurs pas non plus été oublié.

Les détracteurs de ce *tax shift* se trouvent essentiellement parmi les membres qui n'ont pas lu les textes déposés aujourd'hui sur les bancs. Pendant les débats en commission, le raisonnement de l'opposition a souvent été basé sur l'idée que les pensionnés auraient été négligés. Pourtant, le financement de l'enveloppe bien-être sera entièrement assuré et son contenu sera également entièrement affecté à ces politiques. De plus, il convient aussi de citer l'adaptation minutieuse de la réduction supplémentaire de l'impôt pour les pensions et les revenus de remplacement.

Certains ont tenté de prouver, par des raisonnements absurdes, que ces mesures

wordt weggenomen. Bij simulaties moet men echter naar de totaliteit kijken en alle verfijningen globaal bekijken. Dan merkt men dat net voor de lage inkomens en voor de lage pensioenen en de gepensioneerden in het algemeen, zeker sprake is van compensaties en koopkrachtverhogingen. Zo wordt bijvoorbeeld de verhoging van het vakantiegeld niet langer afgeroomd.

consistaient à reprendre de la main gauche ce qu'on donnait de la main droite. Lorsqu'on effectue des simulations, il convient cependant d'observer le mécanisme dans sa globalité en prenant en considération toutes ses finesse. C'est alors qu'apparaissent clairement les compensations et les effets en matière d'augmentation du pouvoir d'achat qui ont précisément été prévus pour les bas salaires, pour les pensions peu élevées et pour les retraités en général. Ainsi, il sera mis fin à l'écrémage de la majoration du pécule de vacances.

**01.34 Ahmed Laaouej (PS):** Kunt u twee of drie voorbeelden geven om uw bewering dat alle gepensioneerden er beter van worden, te staven?

**01.34 Ahmed Laaouej (PS):** Avez-vous deux ou trois exemples pour étayer votre affirmation selon laquelle tous les pensionnés gagnent au total?

**01.35 Roel Deseyn (CD&V):** De heer Laaouej vergeet dat verfijnde regelingen zijn uitgewerkt, precies voor de algehele vrijstelling van lage pensioenen. Men kan mensen bij een volledige vrijstelling echter niet de extra's laten opstapelen. Men moet nagaan waar de fiscale noden het hoogst zijn. Bij de gepensioneerden kan men kijken naar het afschaffen of verbreden van bepaalde belastingschijven. Er zijn evenwel ook andere maatregelen mogelijk, bijvoorbeeld de compensatie inzake btw. Ook voor de meest behoeftige gepensioneerden zijn er daar interessante maatregelen getroffen.

**01.35 Roel Deseyn (CD&V):** M. Laaouej oublie que si des dispositifs minutieux ont été élaborés, c'est précisément pour permettre une dispense globale pour les basses pensions. Toutefois, on ne peut pas permettre que des personnes qui bénéficient déjà d'une dispense complète accumulent les extras. Il faut déterminer où se situent les besoins fiscaux les plus aigus. Pour les pensionnés, on peut envisager la suppression ou l'élargissement de certaines tranches d'impôt. Cependant, d'autres mesures sont envisageables, entre autres la compensation en matière de TVA. Pour les pensionnés les plus nécessiteux, des mesures ont également été prises dans ce secteur.

**01.36 Ahmed Laaouej (PS):** U kunt hier niet apodictisch komen verklaren dat alle gepensioneerden er beter van worden en dat er geen verliezers zullen zijn. Puur uit het oogpunt van de welvaartsenvoloppe bekeken hebt u inderdaad gelijk, maar we hebben geen tabel ontvangen met alle maatregelen en een berekening van het saldo.

**01.36 Ahmed Laaouej (PS):** Vous ne pouvez pas, à cette tribune, affirmer de manière péremptoire que tous les pensionnés vont gagner et qu'aucun ne va perdre. Si vous prenez uniquement l'angle de l'enveloppe bien-être, d'accord. Mais on n'a pas reçu un tableau alignant toutes les mesures et tirant le solde.

**01.37 Karin Temmerman (sp.a):** Men moet het geheel bekijken. Voor de gepensioneerden in Vlaanderen moet men ook nog de maatregelen van de Vlaamse regering bekijken. Twee op drie gepensioneerden uit de privésector genieten alvast geen belastingvermindering. Het is dan ook ongehoord dat de heer Deseyn beweert dat de regering heel wat doet voor de laagste pensioenen. (*Applaus bij sp.a en PS*)

**01.37 Karin Temmerman (sp.a):** Il faut analyser la situation dans sa globalité. Pour les pensionnés en Flandre, les mesures prises par l'exécutif flamand viendront s'ajouter à celles du gouvernement fédéral. En tout cas, dans le secteur privé, deux pensionnés sur trois ne bénéficient pas d'une réduction d'impôt. Je n'en crois donc pas mes oreilles lorsque M. Deseyn affirme que le gouvernement a pris énormément de mesures en faveur des bénéficiaires des pensions les plus basses. (*Applaudissements sur les bancs sp.a et PS*)

**01.38 Roel Deseyn (CD&V):** Wij maken in budgettair krappe tijden gerichte keuzes in het belang van de meest kwetsbaren. De oppositie zal altijd wel ergens een stok kunnen vinden om te slaan, maar ze kan ons moeilijk enerzijds verwijten dat we onmogelijk al een zicht kunnen hebben op

**01.38 Roel Deseyn (CD&V):** En période de disette budgétaire, nous opérons des choix privilégiant les intérêts des plus vulnérables. L'opposition trouvera toujours des raisons de nous blâmer, mais il est cependant difficile de nous reprocher d'un côté de ne pas être en mesure de fournir un tableau

de resultaten, terwijl ze anderzijds zelf al haarfijn zou kunnen aantonen dat twee derde niet wordt 'gedekt' door maatregelen. Dat is toch niet coherent!

Samen met de speculatietaaks, de verhoging van de roerende voorheffing en de kaaimantak draagt de taxshift bij tot meer fiscale rechtvaardigheid. Mijn partij CD&V was ter zake inderdaad zeer ambitieus, maar het compromis is verdedigbaar en niets doen is alleszins geen optie. Wij zullen blijven hameren op dit punt, ook in het raam van de bestrijding van de fiscale fraude.

De oppositie was trouwens dermate enthousiast over onze maatregelen, dat ze een boordtabel wil bishouden om ons bestrijdingsplan inzake fiscale fraude op te volgen. Vermits fraudebestrijding ook een internationaal gegeven is, is het een goede zaak dat de omzetting van de bijstandsrichtlijn al is gebeurd. Met de maatregelen realiseren we een verschuiving voor een gecumuleerd bedrag van 7 miljard euro, mede dankzij de blijvende druk vanwege onze fractie. Vermogens en inkomsten uit kapitaal dragen zowel direct als indirect bij, de lagere en middenlonen worden extra ondersteund.

In de toekomst verdient het aanbeveling om te zorgen voor meer maatwerk in functie van bepaalde sectoren, vermits de competitiviteit nogal kan verschillen van sector tot sector. Algemene maatregelen zijn er al getroffen, maar nu moet men ook meer gerichte keuzes beginnen maken.

**01.39 Ahmed Laaouej (PS):** Het valt te bezien of het schild van de schildpad zo sterk is als ze denkt.

Mijnheer Deseyn, is het door de heer Van Rompuy geraamde bedrag van 8 miljard aan extra inspanningen tegen 2019 volgens u correct?

**01.40 Roel Deseyn (CD&V):** Begrotingsinschattingen zijn afhankelijk van moeilijk te voorspellen evoluties, maar natuurlijk zullen de vereiste inspanningen aanzienlijk zijn. De oppositie 'verweeft' steeds weer de financiering van de taxshift uit de opbrengst van de eigen maatregelen met de algemene begrotingsuitdaging. Die twee staan echter los van elkaar, wat niet wegneemt dat de meerjarenplanning budgettair zeer grote inspanningen zal vergen.

**01.41 Eric Van Rompuy (CD&V):** Over de

synoptique des effets des mesures prises et de prétendre dans le même temps être capable de démontrer en détail que les deux tiers des résultats annoncés ne sont pas 'couverts' par des mesures. Un peu de cohérence s'il vous plaît!

Conjugué à la taxe sur la spéculation, à la hausse du précompte mobilier et à la taxe Caïman, le *tax shift* institue une plus grande justice fiscale. Il est vrai que dans ce domaine, mon parti, le CD&V nourrissait de grandes ambitions, mais le compromis obtenu est défendable et ne rien faire est, quoi qu'il en soit, inenvisageable. Nous continuerons à insister sur ce point, y compris dans le cadre de la lutte contre la fraude fiscale.

L'opposition a d'ailleurs montré un tel engouement pour nos mesures qu'elle souhaite tenir un tableau de bord pour suivre notre plan de lutte contre la fraude fiscale. Ce thème ayant un caractère international, je me réjouis que la transposition de la directive d'assistance mutuelle ait déjà eu lieu. Les mesures nous permettront de réaliser un glissement d'un montant cumulé de 7 milliards d'euros, notamment grâce à la pression sans relâche qu'exercera notre groupe. Le patrimoine et les revenus du capital y contribueront directement et indirectement, tandis que les revenus inférieurs et médians bénéficieront d'un soutien accru.

À l'avenir, il conviendra de faire plus du sur mesure selon les secteurs, étant donné que la compétitivité peut varier sensiblement d'un secteur à l'autre. Des mesures générales ont déjà été prises, mais il faut à présent commencer à procéder aussi à des choix plus ciblés.

**01.39 Ahmed Laaouej (PS):** Voyons si la carapace de la tortue est aussi solide qu'elle le prétend.

Monsieur Deseyn, êtes-vous d'accord avec le montant de 8 milliards d'efforts supplémentaires pour 2019, estimé par M. Van Rompuy?

**01.40 Roel Deseyn (CD&V):** Toute estimation budgétaire est tributaire d'évolutions difficilement prévisibles. Quoi qu'il en soit, les efforts nécessaires ne seront bien sûr pas négligeables. L'opposition "entremêle" systématiquement le financement du *tax shift* avec les recettes provenant des mesures prévues à cet effet et le défi général que représente le budget. Ces deux réalités doivent cependant être considérées séparément même s'il est vrai que la planification pluriannuelle nécessitera des efforts immenses sur le plan budgétaire.

**01.41 Eric Van Rompuy (CD&V):** Nous ne

doelstelling is er niet zoveel onenigheid. De gouverneur van de Nationale Bank zegt dat we in 2018-2019 naar een evenwicht moeten gaan en dat we in 2017 een geraamd tekort zullen hebben van 2,5 procent van het bbp, hetzij zowat 9 miljard euro.

Over de fiscale neutraliteit van de taxshift spreek ik me niet uit, want over de opbrengsten kan men van mening verschillen. Maar in 2017, 2018 en 2019 zullen wij inspanningen moeten leveren ter waarde van respectievelijk 2 miljard, 2 miljard en 3,2 miljard euro, wat ons bij dat bedrag van 7 à 8 miljard euro brengt.

De opbrengsten van taxshift zijn niet nauwkeurig te becijferen, maar dat de komende jaren inspanningen nodig zijn om te komen tot een evenwicht, staat los van de discussie over een budgettair neutrale taxshift. De economisch ontwikkeling is ongewis, maar niets doen is in elk geval geen optie.

CD&V heeft mee werk gemaakt van de taxshift, omdat de arbeidskosten moeten worden verminderd om aldus de werkgelegenheid en de groei te stimuleren. Wij voeren een koopkrachtinjectie van 2 procent van het bbp door, voor ongeveer 8 miljard, en volgens de Nationale Bank zal het reëel beschikbaar inkomen binnen 2 à 3 jaar met 2 procent stijgen. Maar zelfs zonder taxshift zullen wij in 2017-2018 worden geconfronteerd met grote uitdagingen en de economische ontwikkeling zal ons duidelijk maken welke budgettaire inspanningen wij los van die taxshift nog zullen moeten leveren.

**01.42 Ahmed Laaouej (PS):** Het wordt me allemaal steeds minder duidelijk. Als er een bijkomende inspanning van 8 miljard moet worden geleverd, moet men toch weten waar dat geld vandaan moet komen: uit belastingverhogingen? En die inkomstenbronnen beïnvloeden op hun beurt de werkgelegenheid.

CD&V is het noorden kwijt. Eens te meer zitten de regeringspartijen niet op één lijn. Misschien moeten we CD&V maar een kompas cadeau doen!

**01.43 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** We hebben geregeld gevraagd hoe het stond met de fiscale hervorming die het mogelijk moet maken om de loonkosten te verlagen en de bijdrage van het kapitaal aan de financiering van de sociale zekerheid te verhogen. U hebt er de tijd voor genomen.

sommes pas si loin d'un consensus quant à l'objectif à atteindre. Le gouverneur de la Banque nationale affirme que nous devrons atteindre l'équilibre en 2018-2019 et que nous aurons en 2017 un déficit estimé à 2,5 % du PIB, à savoir environ 9 milliards d'euros.

Je ne m'exprimerai pas sur la neutralité fiscale du *tax shift* étant donné que les avis peuvent diverger en ce qui concerne les recettes. Mais nous devrons fournir des efforts à hauteur de respectivement 2 milliards en 2017 et 2018 et 3,2 milliards d'euros en 2019. Ces chiffres expliquent ce montant de 7 à 8 milliards d'euros.

Il est impossible de chiffrer précisément les recettes du *tax shift* mais le fait que des efforts devront être consentis les prochaines années pour aboutir à un équilibre est indépendant de la discussion sur un glissement fiscal budgétairement neutre. Si l'évolution économique est incertaine, l'inaction ne fait en tout état de cause pas partie de nos options.

Le CD&V a contribué à l'élaboration du *tax shift* parce que les coûts du travail doivent être réduits pour stimuler l'emploi et la croissance. Nous injectons 2 % du PIB, soit environ 8 milliards d'euros pour augmenter le pouvoir d'achat et, d'après la Banque nationale, le revenu effectivement disponible augmentera de 2 % d'ici deux à trois ans. Mais même sans le *tax shift*, nous serons confrontés à des enjeux de taille en 2017-2018 et l'évolution économique nous apprendra quels efforts budgétaires il nous faudra encore fournir indépendamment du glissement fiscal.

**01.42 Ahmed Laaouej (PS):** Cela devient plus obscur. S'il faut fournir un effort supplémentaire de 8 milliards, il faut savoir où on va le trouver: en augmentant les impôts? En faisant des économies dans les dépenses publiques? De telles mesures auraient à leur tour un effet négatif sur l'emploi.

Le "C" de CD&V est le "C" de confusion. Une fois de plus, au sein du gouvernement, il n'y a pas d'accord. Il faudrait peut-être offrir une boussole au CD&V!

**01.43 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Nous avons demandé régulièrement ce que devenait cette réforme fiscale qui doit permettre de faire baisser le coût du travail et d'augmenter la contribution du capital au financement de la sécurité sociale. Vous avez pris votre temps.

Het werkstuk dat u ons hier voorlegt is er een van schrappen en opnieuw beginnen en neemt de onzekerheid niet weg. De heer Van Rompuy is het enige lid van de meerderheid dat durft toegeven dat de rekening niet klopt en ik wil hem daarvoor bedanken.

Uw taxshift is de onze niet. We blijven op onze honger met betrekking tot de verdeling van de inkomsten, de omvorming van onze economie met het oog op een koolstofvrije toekomst en de efficiënte besteding van de middelen.

**01.44 Karin Temmerman** (sp.a): Nog niet zo lang geleden hield CD&V halsstarrig vol dat iedereen zou moeten bijdragen aan de taxshift en dat er een meerwaardebelasting zou komen. Nu blijkt duidelijk dat die partij dat pad verlaten heeft. Wij zijn niet tegen een loonlastenverlaging, maar willen dan wel een gerichte loonlastenverlaging, want dat levert meer jobs op en wij willen bovendien een andere financieringswijze. Een paar maanden geleden vond ook CD&V dat de taxshift gedeeltelijk door kapitaal en vermogen gefinancierd moest worden. Het stelt mij dan ook zwaar teleur dat CD&V de meerwaardebelasting niet heeft binnengehaald.

**01.45 Roel Deseyn** (CD&V): Ik weet niet waar mevrouw Temmerman het haalt dat wij op dat punt afgehaakt zouden hebben. De voorbereidende documenten liggen immers klaar. Er zijn ook al veel goede zaken waarover wél al een akkoord is, zoals de speculatiebelasting. Er bestaan trouwens ook andere vormen van meerwaardebelasting. Dit is voor ons zeker nog geen afgesloten zaak.

De heer Laaouej heeft in dit verband het volgende gezegd:

(Frans) "C'est le C de confusion." Het is echter niet de C van confusie, het is de C van creativiteit en credo, want wij geloven in deze taxshift!

(Nederlands) Er zullen inderdaad fiscale uitgaven zijn om de competitiviteit te financieren. Wij zullen snoeien, om beter te laten bloeien. Als we de economie via de fiscale uitgaven kunnen aanzwengelen, zullen we op termijn inkomsten realiseren.

Het is toch niet meer dan normaal dat ook sommige leden van de meerderheid vraagtekens plaatzen bij de meerjarenbegroting. Het siert iemand als hij wijst op mogelijke problemen en voorstelt om de budgettaire orthodoxie te belijden. Zonder nog

Votre copie est raturée, elle laisse planer l'incertitude. M. Van Rompuy est le seul à oser dire, dans la majorité, que le compte n'est pas bon et je l'en remercie.

Votre *tax shift* n'est pas le nôtre. En termes de répartition des revenus, de transformation de l'économie pour un avenir sans carbone, en termes d'efficacité de l'affectation des moyens, il n'est guère satisfaisant.

**01.44 Karin Temmerman** (sp.a): Il n'y a pas si longtemps, le CD&V soutenait encore mordicus que chacun allait devoir contribuer au glissement fiscal et qu'une taxe sur la plus-value serait instaurée. Il est aujourd'hui évident que ce parti a mis ses prétentions en veilleuse. Nous ne sommes pas opposés à un abaissement des charges salariales, mais celui-ci doit être ciblé pour créer davantage d'emplois et nous réclamons par ailleurs un autre mode de financement. Il y a quelques mois, le CD&V considérait également que le glissement fiscal devait être partiellement financé par le capital et les grandes fortunes. Je suis dès lors profondément déçue de constater que ce parti n'a pas réussi à faire passer la taxe sur la plus-value.

**01.45 Roel Deseyn** (CD&V): Je ne vois pas ce qui permet à Mme Temmerman d'affirmer que nous aurions renoncé à cette mesure. Les documents préparatoires sont en effet finalisés et il y a en outre de nombreux autres points sur lesquels un accord a été trouvé, comme la taxe sur la spéculation. Il existe du reste aussi d'autres formes de taxe sur la plus-value. Le dossier est en tout cas loin d'être clos en ce qui nous concerne.

À ce propos, M. Laaouej a déclaré:

(En français) "C'est le C de confusion!" Or, c'est le C de créativité, et de croyance dans ce *tax shift*!

(En néerlandais) Des dépenses fiscales devront effectivement être engagées pour financer la compétitivité. Élaguer, pour relancer la prospérité. Si nous réussissons à stimuler l'économie par le biais des dépenses fiscales, nous pourrons à terme générer des recettes.

Il est tout à fait normal qu'au sein même de la majorité, certains membres s'interrogent à propos du budget pluriannuel. Il est parfaitement respectable d'attirer l'attention sur d'éventuels problèmes et de proposer un retour à l'orthodoxie

strengere maatregelen dreigen wij de Europese boot te missen.

De Belgische fiscaliteit zal nog verder gemoderniseerd moeten worden. Wij hebben een *dual income tax* voorgesteld. In essentie gaat dat om een vereenvoudiging. Hoe ingewikkelder het fiscale systeem is, hoe meer misbruiken er zijn. Daar moeten wij de komende jaren nog aan werken en dat staat ook zo in het regeerakkoord.

**01.46 Ahmed Laaouej (PS):** Waarom hebt u ingestemd met een hogere belasting op de volksleningen, die op initiatief van CD&V werden ingesteld?

**01.47 Roel Deseyn (CD&V):** De heer Laaouej bedoelt hiermee de thematische volksleningen. Op dat vlak werd er gekozen voor meer uniformiteit in het systeem, maar die oefening is nog niet af. Er zijn al veel zaken geharmoniseerd, zeker in de roerende voorheffing. Er blijven nog steeds uitzonderingen bestaan, maar we proberen zoveel mogelijk te stroomlijnen. In functie van specifieke behoeften of sectoren kunnen er nog andere initiatieven genomen worden, zoals voor de kmo's. Zo heeft de regering met de microvennootschappen nog meer diversificatie mogelijk gemaakt. We kunnen nu eenmaal niet alles gelijk behandelen, want we leven niet in een communistisch systeem.

Nog niet alle aspecten van de taxshift staan in het ontwerp dat we vandaag bespreken. Ik denk dan aan de *redesign* van de overheid en aan de gespecialiseerde investeringsvehikels voor vastgoed. Dat zijn dossier voor het volgende politieke werkjaar.

Deze taxshift is evenwichtig en biedt perspectief. Er is perspectief voor de werknemers op jobbehoud of jobcreatie en op meer koopkracht. De werkgevers zullen profijt kunnen halen van een toename van hun concurrentievermogen. Het gaat hierbij wel degelijk om een duidelijke combinatie van economische groei en sociale vooruitgang. Het werk is zeker nog niet af, maar we hebben nog de nodige tijd om er verder aan te werken. Dit wetsontwerp is in elk geval zeer aanmoedigend. (*Applaus bij de meerderheid*)

**01.48 Carina Van Cauter (Open Vld):** Eindelijk kunnen we vandaag stemmen over de taxshift. Als we onze welvaart willen behouden, moeten we onze

budgettaire. Faute de mesures encore plus sévères, nous risquons de rester en rade au niveau européen.

La modernisation du système fiscal belge devra être poursuivie. Nous avons proposé l'instauration d'un *dual income tax* dont le principal mérite est celui de la simplification. Plus un régime fiscal est complexe, plus les abus sont nombreux. Comme le prévoit du reste l'accord de gouvernement, nous devrons nous attaquer à ce chantier au cours des prochaines années.

**01.46 Ahmed Laaouej (PS):** Pourquoi avez-vous accepté le relèvement de la taxation sur les prêts citoyens, mis en place à l'initiative du CD&V?

**01.47 Roel Deseyn (CD&V):** L'intervention de M. Laaouej porte donc sur le prêt-citoyen thématique. Sur ce plan, il a été décidé d'uniformiser davantage le système, mais cet exercice n'est pas encore achevé. De nombreux aspects ont déjà été harmonisés, en particulier en ce qui concerne le précompte mobilier. Il subsiste toujours des exceptions, mais nous essayons de simplifier ce régime au maximum. D'autres initiatives sont encore possibles pour couvrir des besoins ou des secteurs spécifiques tels que les PME. Ainsi, le gouvernement a encore intensifié la diversification avec les microsociétés. Nous ne pouvons pas traiter tous les aspects de la même façon; nous ne vivons pas dans un régime communiste.

Tous les aspects du tax shift ne figurent pas encore dans le projet que nous examinons aujourd'hui. Je pense par exemple au remodelage de l'administration et aux vecteurs d'investissement spécialisés pour l'immobilier. Ces dossiers seront examinés au cours de la prochaine année politique.

Ce *tax shift* est équilibré et ouvre des horizons: des travailleurs pourront conserver leur emploi, des emplois seront créés et le pouvoir d'achat sera augmenté. Les employeurs pourront tirer profit du renforcement de leur compétitivité. La croissance économique et le progrès social vont ici bel et bien de pair. Il reste bien entendu du pain sur la planche, mais nous disposons encore de suffisamment de temps pour poursuivre sur notre lancée. Le présent projet de loi est, en tout état de cause, très encourageant. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

**01.48 Carina Van Cauter (Open Vld):** Aujourd'hui enfin, nous allons pouvoir nous prononcer sur le virage fiscal. La sauvegarde de notre prospérité

tewerkstelling verhogen. Met de huidige hoge loonkosten is dit haast een onmogelijke oefening. Zo belanden we in een vicieuze cirkel waarin werken en ondernemen weinig lonen.

De concurrentiekracht herstellen en de koopkracht verhogen was een verkiezingsbelofte van mijn partij en deze maatregelen werden ook opgenomen in het regeerakkoord. Daarom steunt mijn fractie deze taxshift, die de regering met ambitie, moed en daadkracht heeft uitgewerkt. Het gaat daarbij om een gigantische lastenverschuiving, die de facto ook een lastenverlaging is.

Deze verschuiving haalt 7,2 miljard euro lasten weg van werken en ondernemen in economisch moeilijke tijden. Dat is zeker niet evident. De regering is erin geslaagd om van zure citroenen lekkere limonade te maken.

Met de taxshift creëren wij de noodzakelijke omgeving om aan onze economie een boost te geven. Wij verlagen de lasten voor ondernemingen om werkcreatie aan te zwengelen en nieuwe investeringen aan te trekken. Wij verlagen ook de lasten voor mensen die werken, zodat werk opnieuw aantrekkelijker wordt en de koopkracht stijgt.

Eindelijk hebben we in de Kamer een meerderheid verzameld die inzet op meer competitiviteit. Als de loonkosten niet meer kunnen worden terugverdiend, sneuvelen er onverbiddelijk arbeidsplaatsen. De regering maakt vele duizenden nieuwe arbeidsplaatsen mogelijk.

Daarom voeren we ook een forse loonlastenverlaging in: het faciaal tarief van de werkgeversbijdrage daalt van 33 tot 25 procent terwijl we de bestaande lastenverlaging voor de lange lonen versterken, goed voor 620 miljoen euro in 2016. Samen met het competitiviteitspact en de indexsprong zal de loonhandicap hierdoor op termijn verdwijnen en versterken we de competitiviteit en investeringsmogelijkheden van onze bedrijven met 2,7 miljard euro. Daarnaast steunen we de nacht- en ploegenarbeid, starters, de horeca en de kmo's via de lastenaftrekking voor de eerste en lastenverlaging voor de tweede tot zesde aanwerving. We versterken ook de investeringsaftrek in het algemeen en voor de hoogtechnologische sectoren in het bijzonder. Bovendien verbeteren we het sociaal statuut van de zelfstandigen door de bijdrage te verlagen.

passe inévitablement par un relèvement du taux d'emploi, un objectif que le niveau actuel des coûts salariaux rendait quasiment irréalisable. Nous risquons de nous retrouver dans un cercle vicieux où travail et esprit d'entreprise sont peu récompensés.

Le rétablissement de la compétitivité et l'augmentation du pouvoir d'achat faisaient partie des promesses électorales de mon parti, promesses qui ont été traduites dans l'accord de gouvernement. C'est la raison pour laquelle mon groupe soutiendra ce *tax shift*, que le gouvernement a mis en oeuvre avec ambition, courage et énergie. Il s'agit d'un glissement de charges de grande envergure et, *de facto*, d'une diminution de celles-ci.

Ce glissement a permis de réduire de 7,2 milliards d'euros les charges pesant sur le travail et les entreprises en ces temps économiques difficiles, ce qui était loin d'être évident. Le gouvernement est parvenu à faire contre mauvaise fortune bon cœur.

Grâce au *tax shift*, nous instaurons un environnement propice à la relance de l'économie. Nous réduisons les charges des entreprises pour stimuler la création d'emploi et attirer de nouveaux investissements. Nous réduisons également les charges des travailleurs, afin de rendre le travail à nouveau plus attractif et d'augmenter le pouvoir d'achat.

Enfin, une majorité s'est dégagée au sein de la Chambre pour miser sur un renforcement de la compétitivité. Si les coûts salariaux ne peuvent plus être récupérés, d'autres emplois passeront inexorablement à la trappe. Le gouvernement a permis la création de plusieurs milliers de nouveaux postes.

C'est pourquoi nous procéderons également à une importante réduction des charges fiscales. Le taux facial de cotisation patronale chutera de 33 % à 25 % tandis que la réduction actuelle des charges pour les bas salaires sera renforcée, à hauteur de 620 millions d'euros en 2016. Avec le pacte de compétitivité et le saut d'index, cette mesure permettra à terme de résorber le handicap salarial et d'accroître la compétitivité ainsi que les possibilités d'investissements de nos entreprises, à hauteur de 2,7 milliards d'euros. De même, nous soutiendrons le travail de nuit et en équipes, les starters, l'horeca et les PME en supprimant les charges liées à la première embauche et en réduisant celles de la seconde à la sixième embauche. Nous renforcerons également la déduction pour investissement, de manière générale et plus particulièrement dans les secteurs

Door onze grootste handicap – de loonkosten – aan te pakken, realiseren we een trendbreuk. Een overheid kan geen jobs creëren, maar wel een gunstig klimaat scheppen. Maar we zijn niet blind voor de koopkracht van de werknemers. Daarom schrappen we de eerste schijf van 30 procent in de personenbelasting. Het verschil tussen werken en niet werken wordt onmiskenbaar duidelijk. We verhogen de forfaitaire beroepskost en vanaf 2019 ook de aftrek van de belastingvrije som.

Het klopt niet dat we geen aandacht zouden hebben voor de laagste pensioenen. We verhogen ze een klein beetje en trekken het minimumpensioen van de zelfstandigen gelijk met het minimum gezinspensioen van werknemers.

Dit zal natuurlijk niet alle problemen oplossen. De heer Laaouej sprak over de discrepantie binnen de pensioenregeling, maar die bestaat al decennia. We pakken dit nu gradueel aan. Dit is echter een taxshift, geen pensioenshift. Maar we staan altijd open voor een grondig gesprek over dat laatste.

des technologies de pointe. De plus, nous améliorerons le statut social des indépendants en procédant à une réduction des charges.

En remédiant à notre handicap le plus sévère – les coûts salariaux -, nous réalisons une rupture de tendance. Les pouvoirs publics ne peuvent pas créer d'emplois mais, par contre, ils peuvent installer un climat favorable à leur création. Nous ne sommes pas insensibles, par ailleurs, à la question du pouvoir d'achat des travailleurs. C'est pourquoi nous avons supprimé la première tranche de 30 % dans l'impôt sur les revenus des personnes physiques. La différence entre le fait de travailler ou non sautera dès lors aux yeux. Nous augmentons par ailleurs la déduction des frais professionnels forfaitaires, de même que, à partir de 2019, la déduction de la quotité exemptée d'impôt.

Il est inexact de dire que nous ne sommes pas attentifs aux pensions les plus basses. Nous les augmentons légèrement et nous alignons la pension minimum des indépendants sur la pension de ménage minimum des salariés.

Tous les problèmes ne seront évidemment pas résolus pour autant. M. Laaouej a parlé de discriminations au sein du régime de pension, mais celles-ci existent depuis plusieurs décennies. Dorénavant, nous nous y attaquerons progressivement. Nous procérons aujourd'hui à un glissement fiscal et non à un glissement des pensions. Nous restons toutefois ouverts à un débat de fond sur ce dernier point.

**01.49 Ahmed Laaouej (PS):** De regering beweert dat, wat de pensioenen betreft, de welvaartsenvoloppe de gevolgen van de indexsprong compenseert. Ook de verhoging van de btw op elektriciteit komt hard aan bij wie een klein pensioen heeft. Dat wordt niet goedgemaakt door uw fiscale hervorming.

**01.50 Carina Van Cauter (Open Vld):** Dit is geen belastingverhoging, maar een herstel van het oorspronkelijk tarief omdat er misbruiken werden vastgesteld. Denkt de heer Laaouej dat een lager tarief alle problemen van mensen met een laag pensioen zal oplossen? Er is maar één remedie: meer mensen aan de slag krijgen.

**01.51 Benoît Piedboeuf (MR):** Test-Aankoop becijferde de gemiddelde prijsstijging als gevolg van de btw-verhoging op elektriciteit op 100 euro per jaar en per gezin. Een gepensioneerde verbruikt echter niet veel elektriciteit en men kan dan ook niet zeggen dat die categorie hard wordt getroffen door

**01.49 Ahmed Laaouej (PS):** Le gouvernement prétend que, pour les pensions, l'enveloppe bien-être compense le saut d'index. En outre, le rapport entre l'augmentation de la TVA sur l'électricité et le montant de leur pension frappe durement les petits pensionnés. Vous ne compensez pas cela avec la réforme fiscale.

**01.50 Carina Van Cauter (Open Vld):** Il n'est pas question d'une hausse d'impôt, mais d'un rétablissement du taux initial en raison des abus constatés. M. Laaouej pense-t-il réellement qu'un taux inférieur constitue la panacée pour les personnes ne bénéficiant que d'une pension modeste? Le seul remède est d'offrir un emploi à un plus grand nombre de personnes.

**01.51 Benoît Piedboeuf (MR):** Test-Achats a chiffré le montant moyen de l'augmentation de la TVA sur l'électricité à 100 euros par an et par ménage. Or un pensionné ne consomme pas beaucoup d'électricité. Le passage de 6 à 21 % ne justifie donc pas l'adverbe "durement".

die maatregel.

**01.52 Karin Temmerman** (sp.a): Alle armoedeverenigingen zijn het er nochtans over eens dat een btw-verhoging op elektriciteit het zwaarst doorweegt voor mensen met het laagste inkomen! Open Vld heeft die btw-verlaging bij de invoering ervan met heel veel vuur verdedigd omdat elektriciteit een basisbehoefte is. Als er misbruiken zijn, pak die dan aan. Maar gebruik dat niet als argument om in feite een begrotingsprobleem te verdoezelen.

**01.53 Marco Van Hees** (PTB-GO!): De PVDA heeft 250.000 handtekeningen verzameld met haar petitie om de btw op elektriciteit te verlagen tot 6 procent.

Vandaag worden we met deze regering getrakteerd op zowel een indexsprong als een verhoging van de btw op elektriciteit.

Wat heeft het voor zin om de personenbelasting te verlagen als men tegelijkertijd bepaalde verbruiksbelastingen verhoogt, wat vooral bij de lage inkomens hard aankomt?

**01.54 Ahmed Laaouej** (PS): Mijnheer Piedboeuf, 100 euro is veel geld voor een iemand met een klein pensioen!

**01.55 Benoît Piedboeuf** (MR): Het betreft een gemiddelde voor alle huishoudens. Net daarom werd er wel een vijftiental maatregelen genomen ten behoeve van de gepensioneerden. De lage inkomens zijn net degene die we met onze fiscale hervorming beogen. Maar u ontket dat we die inspanningen leveren! Het bewijs daarvoor is dat u nu beweert dat onze taxshift de middenklasse benadeelt.

**01.56 Ahmed Laaouej** (PS): De vorige voorzitter van de MR, onze huidige eerste minister, zei ooit dat zijn partij voor de btw-verlaging voor elektriciteit had gezorgd en dat het btw-tarief nooit meer opnieuw zou worden opgetrokken. Een belofte die evenveel waard is gebleken als de belofte van de MR om geen indexsprong door te voeren.

Mijnheer Piedboeuf, u spreekt over gemiddelden. Ik kan u elektriciteitsfacturen voorleggen van gepensioneerden die met 10 à 15 euro per maand stijgen, omdat Electrabel niet snel genoeg een stijging van de elektriciteitsfactuur kon aankondigen.

**01.57 Carina Van Cauter** (Open Vld): De heer Van

**01.52 Karin Temmerman** (sp.a): L'ensemble des associations de lutte contre la pauvreté sont pourtant d'accord pour dire qu'une augmentation de la TVA sur l'électricité constitue la mesure la plus pénalisante pour les citoyens aux revenus les plus faibles! Lors de l'instauration de cette mesure, l'Open Vld avait défendu avec beaucoup de ferveur cet abaissement de la TVA en rappelant que l'électricité constituait un besoin de base. Attaquez-vous plutôt aux éventuels abus, mais n'invoquez pas ces derniers pour masquer un problème budgétaire.

**01.53 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Le PTB a récolté 250 000 signatures réclamant la diminution de la TVA à 6 %.

Aujourd'hui, avec ce gouvernement, on a à la fois le saut d'index et l'électricité plus taxée.

Quel est l'intérêt de diminuer l'IPP, si on augmente des taxes sur la consommation frappant durement les petits revenus?

**01.54 Ahmed Laaouej** (PS): Monsieur Piedboeuf, 100 euros pour un petit pensionné, c'est beaucoup d'argent!

**01.55 Benoît Piedboeuf** (MR): Il s'agit d'une moyenne pour l'ensemble des ménages. C'est pour cela qu'au moins une quinzaine de mesures ont été prises en faveur des pensionnés. Les petits revenus sont précisément ceux qui sont visés dans notre réforme fiscale. Mais vous niez ces efforts! La preuve en est que, maintenant, vous prétendez que notre tax shift lèse les classes moyennes.

**01.56 Ahmed Laaouej** (PS): L'ancien président du MR, actuellement premier ministre, avait dit: "Grâce à nous, on a réduit la TVA sur l'électricité et on s'engage à ne jamais la réaugmenter". C'est comme lorsque le MR s'engageait à ne pas faire de saut d'index.

Monsieur Piedboeuf, vous me parlez de moyenne. Je peux vous produire des factures d'électricité de pensionnés, qui présentent une augmentation de 10 à 15 euros par mois, parce qu'Electrabel s'est précipité pour leur annoncer une augmentation de leur facture d'électricité.

**01.57 Carina Van Cauter** (Open Vld): M. Van

Rompuy heeft met ons kunnen vaststellen dat de taxshift de eerste twee jaar wel degelijk gefinancierd is. De verdere toekomst kunnen wij echter onmogelijk voorspellen.

De regering zal op het einde van de rit dezelfde logica moeten hanteren als elke andere onderneming. Wanneer er bijkomende inspanningen moeten worden geleverd, zullen wij harder moeten werken. Wij zullen dan naar oplossingen zoeken die voor iedereen draagbaar zijn. Maar beweren dat de taxshift niet gefinancierd is, is intellectueel oneerlijk.

**01.58 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): De taxshift is een interessante opportuniteit maar hij is niet gefinancierd en dreigt ons in zware budgettaire moeilijkheden te storten. Door de manier waarop u de uitgetrokken middelen besteedt, verspilt u bovendien het geld van de sociale zekerheid.

Wie zegt dat de taxshift niet gefinancierd is – het Rekenhof, de Europese Commissie en de Raad van State –, is volgens u intellectueel oneerlijk. Dat mag ik niet laten passeren.

**01.59 Carina Van Cauter** (Open Vld): Ik heb gezegd dat voor de aanvangsjaren van de taxshift de financiering gegarandeerd is. De toekomst zal uitwijzen of de economie aantrekt, of er effectief meer mensen aan de slag gaan en of er terugverdieneffecten zijn. Maar als wij het Planbureau en het Rekenhof mogen geloven, lijkt de financiering ook op lange termijn een haalbare kaart.

**01.60 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Mevrouw Van Cauter, u heeft me nog altijd niet uitgelegd waarom men de btw heeft verhoogd om vervolgens de personenbelasting te verlagen. De eerste minister zei zelf dat het van fundamenteel belang is dat de koopkracht wordt verhoogd, nu de energiekosten zwaar drukken op het budget van de gezinnen.

**01.61 Carina Van Cauter** (Open Vld): Ik ben er absoluut niet tegen gekant dat de regering de taxshift wil financieren door accijnsverhogingen op tabak en alcohol. Zo wordt er ook bespaard in de gezondheidszorg.

Er heerst bij sommigen onbegrip over de keuze voor een verlaging van de personenbelasting. Door mensen te motiveren om aan de slag te gaan dragen meer er mensen bij en wordt aldus de staatskas meer gespijsd. Zo kunnen wij dan weer beter zorgen voor de mensen die het nodig hebben

Rompuy a pu constater comme nous que le financement du *tax shift* est assuré pour les deux premières années. Il nous est cependant impossible d'établir des prévisions à plus long terme.

Le gouvernement devra au final appliquer une logique analogue à celle de toute autre entreprise. Si des efforts complémentaires doivent être fournis, il faudra bosser plus dur et trouver des solutions acceptables pour tous. Mais affirmer que le financement du glissement fiscal n'est pas assuré relève de la malhonnêteté intellectuelle.

**01.58 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Ce *tax shift* est une opportunité intéressante mais il n'est pas financé et risque de nous conduire à de graves difficultés budgétaires. De plus, la manière dont vous affectez les moyens dégagés est du gaspillage de l'argent de la sécurité sociale.

Je ne peux pas vous laisser dire que sont intellectuellement malhonnêtes ceux qui disent que ce n'est pas financé: la Cour des comptes, la Commission européenne et le Conseil d'État.

**01.59 Carina Van Cauter** (Open Vld): J'ai dit que le financement était garanti pour les premières années du *tax shift*. L'avenir nous dira si l'économie se porte mieux, si l'emploi repart à la hausse et si des retombées positives sont constatées. Toutefois, à en croire le Bureau fédéral du Plan et la Cour des comptes, ces mesures semblent pouvoir être financées, y compris à long terme.

**01.60 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Madame Van Cauter, vous ne m'avez toujours pas dit pourquoi augmenter la TVA si c'est pour réduire l'IPP. Le premier ministre disait lui-même qu'il est essentiel d'augmenter le pouvoir d'achat, à l'heure où les dépenses énergétiques représentent une lourde charge financière dans le budget des familles.

**01.61 Carina Van Cauter** (Open Vld): Je ne suis absolument pas opposée au projet du gouvernement de financer le glissement fiscal en augmentant les accises sur le tabac et l'alcool. Ainsi, des économies pourront être réalisées dans le secteur des soins de santé.

Certains ont du mal à comprendre que le gouvernement opte pour une baisse de l'IPP. Mais c'est en motivant nos concitoyens à faire le choix du travail qu'ils seront de plus en plus nombreux à contribuer et que les caisses de l'État se rempliront. Ainsi, nous serons aussi mieux à même de prendre

en te goeder trouw zijn.

**01.62 Marco Van Hees** (PTB-GO!): In mijn regio, in de buurt van La Louvière, is er één job voor veertig werkzoekenden. Ik ziet niet in hoe u die mensen nog meer zal stimuleren om werk te vinden.

**01.63 Carina Van Cauter** (Open Vld): Wij mogen deze mensen niet in de steek laten. We kunnen hen heroriënteren naar de knelpuntenberoepen of hun een herscholingstraject aanbieden. Werken is immers geen straf maar een voorrecht. De regio's moeten samenwerken om ervoor te zorgen dat de mensen die een job nodig hebben, die ook vinden. Hetzelfde geldt voor de bedrijven die op zoek zijn naar werkkrachten. Deze puzzel moet gelegd worden in samenwerking met alle actoren.

Door een doorkijkbelasting in te voeren kan men paal en perk stellen aan deloyale fiscale concurrentie en kan men niet meer ontsnappen aan zijn bijdrageverplichting. De Open Vld-fractie steunt deze maatregel. Daarentegen is onze fractie dan weer een koele minnaar van de speculatiebelasting. Niet omdat we ervan uitgaan dat speculatie winstgevend moet zijn, maar we mogen een duurzame financiering van onze ondernemingen zeker niet in de weg staan. Hoeveel startende ondernemingen hebben wij al niet zien vertrekken naar het buitenland, net omdat in bepaalde buitenlandse regio's of bepaalde landen een financiering vlotter kan worden gerealiseerd. We hopen nu dat de speculatiebelasting de koersschommelingen vermindert, waardoor particulieren de stap naar de beurs sneller zullen zetten.

Er is al veel werk verzet, maar we mogen niet op onze lauweren rusten. Er is immers nog veel werk aan de winkel, denk maar aan de wetgeving inzake de e-commerce. Veel koopkracht gaat nu naar het buitenland, waardoor hier jobs verloren gaan. Denk bijvoorbeeld ook aan de flexi-jobs.

Als iedereen zich inspant, gaat onze economie vooruit en dat is ook goed voor alle burgers.  
*(Applaus bij de meerderheid)*

*De vergadering wordt gesloten om 12.47 uur. Volgende vergadering vrijdag 18 december 2015 om 14.15 uur.*

soin des personnes qui en ont besoin et qui ne trichent pas.

**01.62 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Dans ma région, du côté de La Louvière, il y a un emploi disponible pour 40 demandeurs d'emploi. Je ne sais pas en quoi vous allez les stimuler plus à trouver un emploi.

**01.63 Carina Van Cauter** (Open Vld): Nous ne pouvons pas abandonner ces personnes à leur sort. Elles peuvent être réorientées vers les professions en pénurie ou nous pouvons leur proposer un parcours de reconversion professionnelle. Travailler n'est en effet pas une punition, mais un privilège. Les Régions doivent coopérer pour que tous ceux qui cherchent un travail le trouvent. Il en va de même pour les entreprises qui cherchent de la main d'œuvre. Les éléments de ce puzzle doivent être assemblés par les différents acteurs concernés.

L'instauration de la taxe de transparence permet de mettre un terme à la concurrence fiscale déloyale et il est désormais impossible d'échapper à ses obligations contributives. Le groupe Open Vld soutient cette mesure. Il est en revanche nettement plus réticent en ce qui concerne la taxe sur la spéculation. Nous ne considérons pas que la spéculation doit être lucrative, mais nous ne pouvons pas nous permettre d'entraver le financement durable de nos entreprises. Combien d'entreprises naissantes n'avons-nous pas vu aller s'installer à l'étranger, précisément parce que certaines régions étrangères ou certains pays proposent des filières de financement plus flexibles? Nous espérons que la taxe sur la spéculation réussira à réduire les fluctuations boursières et incitera les particuliers à franchir plus rapidement le pas vers des investissements en bourse.

Un travail important a déjà été accompli mais nous ne pouvons nous reposer sur nos lauriers. Nous avons en effet encore beaucoup de pain sur la planche. Je songe à cet égard à la législation en matière de commerce électronique. Un important pouvoir d'achat part aujourd'hui vers l'étranger, provoquant la perte de nombreux emplois. Je songe aussi aux flexi-jobs.

Si chacun fait un effort, notre économie avance et c'est dans l'intérêt de tous les citoyens.  
*(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

*La séance est levée à 12 h 47. Prochaine séance le vendredi 18 décembre 2015 à 14 h 15.*